

## Aujourd'hui



### S3 DODGERS 6 ATHLETICS 0

Négligés avant le début de la série, les Dodgers de Los Angeles, qui ont battu les Athletics d'Oakland 6-0, hier soir, menent maintenant 2-0 dans la Série mondiale.

### A2 HYUNDAI

En raison d'un problème «sérieux» entre la ville de Bromont et Québec, le fabricant Hyundai pourrait retarder la mise en production de la Sonata, prévue pour décembre.

### A6 LANGUE

«La loi 101 est là pour rester», affirme le ministre responsable de la Charte de la langue française, M. Guy Rivard, devant des membres des communautés culturelles.

### B1 ÉLECTIONS

Pour le responsable des sondages du Parti libéral, la publicité et le débat des chefs représentent la dernière chance pour John Turner de redresser la situation.



### A3 JEAN COUTU

Les clients des pharmacies Jean Coutu ne se font pas prier pour signer une pétition demandant à Québec de ne pas les obliger à fermer leurs portes le dimanche.

## Sommaire

- Annonces classées**  
immobilier... B13, B14, C8, C9  
marchandises... C9, C10  
emplois... C10, C11, C12  
automobiles... C12, C13  
propositions d'affaires... B6
- Arts et spectacles**  
informations... B8 à B11  
horaires... B10, B11
- Bandes dessinées**... C11  
**Décès**... C15  
**Economie**... B5 à B7  
**Elections**... B1  
**Êtes-vous observateur?** B13  
**Feuilleton**... C9  
**Horoscope**... B14  
**L'automobile**... C1 à C6  
**Le monde**... B12  
**Loteries — résultats**... A16  
**Mots croisés**... C13  
**«Mot mystère»**... C8  
**Quoi faire**... C7, C16  
**Television**... B9, B11

# Le PC perd du terrain, selon Gallup

Avec 39% des intentions de vote, il devance confortablement le PLC (29%) et le NPD (28%)

GILLES GAUTHIER  
du bureau de La Presse  
OTTAWA

Le plus récent sondage de la maison Gallup, complété avant-hier, indique une baisse de quatre points dans les intentions de vote pour le Parti conservateur de Brian Mulroney, qui formerait tout de même un gouvernement ayant une confortable majorité.

Les libéraux de John Turner perdent autant de terrain que les «bleus» et se trouvent à leur niveau le plus bas dans les son-

dages Gallup depuis avril 1985. C'est le NPD qui récolte la plus grande partie (six points) de ce que les deux autres partis ont échappé.

Le dernier score est donc: Parti conservateur 39 p. cent, libéraux 29 p. cent, NPD 28 et «autres» 4 p. cent.

Il n'en reste pas moins, selon les analyses de Gallup, que ces résultats permettraient l'élection d'un gouvernement conservateur majoritaire. Les projections donneraient 183 sièges pour les troupes de Brian Mulroney, 64 pour les «rouges» et 48 pour la formation d'Ed Broadbent.

Le refus du premier ministre Mulroney de répondre aux questions des journalistes qui l'accompagnent dans sa tournée et de rencontrer le «monde ordinaire» pourrait peut-être expliquer cette baisse dans les intentions de vote, explique le vice-président et l'analyste de Gallup, Lorne Bozinoff et Peter MacIntosh.

Au Québec, les conservateurs augmentent leur avance d'un point et se situent maintenant à 45 p. cent. Les libéraux perdent quatre points et passent de 34 à 30 p. cent. Le NPD gagne trois points et récolte maintenant 25 p. cent.

Un autre sondage, réalisé entre le 7 et le 12 octobre pour la Société Radio-Canada par la maison Réalités canadiennes et dont les résultats ont été diffusés hier soir, accorde 42 p. cent au PC, 29 p. cent au NPD et 25 p. cent aux libéraux, qui recueilleraient respectivement 51, 25 et 22 p. cent des intentions de vote au Québec.

Lequel des trois chefs ferait le meilleur premier ministre? Selon Gallup, Brian Mulroney et Ed Broadbent sont à égalité avec 32 p. cent chacun alors que John Tur-

VOIR GALLUP EN A 2

## «Empêchez ma femme de se faire avorter»



JEAN-FRANÇOIS LISÉE  
collaboration spéciale  
WASHINGTON

Au moins onze fois cette année, des pères des États-Unis ont présenté à des juges une requête hors du commun: «Empêchez ma femme de se faire avorter».

«J'ai eu de la difficulté à me décider, mais je voulais courir la chance d'avoir un autre fils», ex-



plique Timothy Anderson, un ouvrier du Minnesota qui a brièvement obtenu en juillet une injonction interdisant à sa femme, mère de trois enfants, d'obtenir un avortement.

Comme dans la plupart des autres cas recensés au pays, la cour a ensuite levé l'injonction, affirmant que dans son jugement de 1974 legalisant l'interruption volontaire de la grossesse, la Cour suprême avait «clairement établi qu'une femme enceinte a le droit d'obtenir un avortement sans le consentement ou les conseils de qui que ce soit». Une cour d'Alabama a aussi rejeté une requête semblable en juillet dernier.

La question du droit des pères a toutefois été portée devant la Cour suprême par un plaignant de l'Indiana. «Nous voulons savoir s'il y a des circonstances dans lesquelles les pères ont des droits sur l'enfant à naître», explique David O'Steen, directeur

VOIR AVORTER EN A 2



Guy Laliberté: l'histoire du Cirque, c'est celle de ses 150 vendeurs de rêves.

## La Presse honore le pdg du Cirque du Soleil

Un beau bravo à toute la troupe, dit Guy Laliberté

SUZANNE COLPRON

Quelques heures avant de recevoir le titre de Personnalité de l'année 88 par le jury du 5<sup>e</sup> Gala Excellence de La Presse, Guy Laliberté n'y croyait pas...

«Je suis flatté d'être un des 52 finalistes», confiait-il hier après-midi, peu de temps avant la diffusion du Gala sur les ondes de Radio-Canada, à 20h.

«Mais je serais très surpris d'être choisi. Après tout, c'est Denys Arcand dans la catégorie des arts qui a été honoré l'an dernier et ça fait trois ans qu'on a pas donné ce titre à une femme.

«Si je gagnais, ce serait une belle claque dans le dos. Un beau bravo à tous les employés de la troupe parce que l'aventure du Cirque du Soleil, ce n'est pas l'histoire d'un gars, c'est l'histoire de 150 vendeurs de rêves», laissait tomber le pdg de 29 ans.

Assis dans la cafétéria du Cirque qui vient tout juste de planter sa tente dans le Vieux-Port de Montréal après une longue absence de 14 mois, Guy Laliberté en profitait pour faire le point.

«Il y a des moments dans l'année, disait-il, où il faut se remettre en question. Notre

VOIR CIRQUE EN A 2

SUITE DES INFORMATIONS EN A 12 et A 15

## Les courtiers tirent le diable par la queue



MICHEL GIRARD

3. L'industrie du courtage reste encore traumatisée par le krach. Les firmes ont certes survécu à la tempête mais les affaires sont difficiles.

La crise de confiance à l'endroit des courtiers et le peu d'entrain des investisseurs — les gros comme les petits — sont responsables du malaise qui frappe le marché boursier depuis la mémorable débandade d'octobre 87.

D'août 82 à la crise de la mi-octobre 87, les courtiers avaient largement profité d'une longue période de vaches grasses. Aujourd'hui, même si l'économie tourne relativement bien, les courtiers sont confrontés à la dure réalité d'une industrie cyclique. L'industrie du courtage est punie par où elle a pêché, soit la cupidité!

Au Canada, faute d'un nombre suffisant de boursicoteurs actifs, on tire le diable par la queue. Le volume des transactions a baissé d'environ 35 p. cent. Même baisse

pour la valeur des titres négociés.

Et ce n'est pas tout. L'autre secteur fort lucratif pour les maisons de courtage, soit le financement des compagnies par émission d'actions et de titres d'emprunts (comme les obligations), a chuté de 65 p. cent au premier semestre. Et la situation ne s'est aucunement améliorée depuis juin, loin de là. La plus grosse «claque» est venue du côté des émissions d'actions qui ont baissé de 83 p. cent au premier semestre, passant \$5,4 milliards à seulement \$915 millions.

Seule consolation: pour combler leurs besoins de financement au premier semestre, les gouvernements fédéral et provinciaux ont augmenté de 55 p. cent la valeur globale des émissions d'obligation, bons du trésor, etc.

«L'industrie du courtage traverse une période très difficile. Mais les courtiers vont passer au travers», de dire M. Jacques Nadeau, président de la section québécoise de l'Association des courtiers en valeurs mobilières et également vice-président chez Scotia McLeod.

Des crises semblables, il y en a eu dans le passé, dit-il en faisant référence aux crises de 74 et 81-82.

Malgré ce brin d'optimisme, il admet que les courtiers ne voient pas la vie en rose depuis le krach. Plusieurs représentants ont quitté le métier.

Quand la crise s'arrêtera-t-elle? Il ne le sait évidemment pas.

Bilan canadien après les six premiers mois de 88: plusieurs firmes de courtage affichent un déficit. C'est donc dire que le

VOIR COURTIERS EN A 2

M. Jacques Nadeau, président de la section québécoise de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse



Aller-retour de Montréal à  
**ROUYN/NORANDA**  
à partir de **142\$**

Tarifs en vigueur pour les voyages effectués jusqu'au 16 décembre 1988, et entre le 5 et le 31 janvier 1989. Les billets doivent être achetés au moins 21 jours avant le départ. Des conditions de séjours minimal et maximal et autres s'appliquent. Le nombre de places est limité. Les tarifs sont sous réserve de modification, sept (7) jours après la date de publication de votre annonce. Pour tous les détails, appelez votre agent de voyages ou Air Canada des aujourd'hui au 393-3333.



# Le début des opérations de Hyundai reporté ?

## Un problème « sérieux » entre Bromont et Québec

DONALD CHARETTE  
de la Presse Canadienne

QUÉBEC

Un problème d'approvisionnement en eau risque de retarder la mise en opération de la toute nouvelle usine Hyundai de Bromont.

Selon le maire de Bromont, M. Pierre Bellefleur, le problème est suffisamment sérieux pour reporter le début des opérations de l'usine et, conséquemment, l'embauche des 600 premiers employés.

« Nous avons rencontré la haute direction de Hyundai mardi dernier et ils sont extrêmement nerveux et déçus de l'attitude du gouvernement du Québec. Ils se demandent comment un investissement de \$300 millions peut être retardé pour \$4 millions. Ils songent à décaler de plusieurs mois leur calendrier parce qu'ils n'ont pas assez d'eau pour faire le rodage de l'usine. Hyundai nous a demandé s'ils allaient être obligés d'importer de l'eau de la Corée ».

Bromont fournit actuellement entre 600 000 et 700 000 gallons d'eau par jour au constructeur sud-coréen mais pour satisfaire une demande de 1,5 million de gallons, il faut agrandir l'usine d'épuration. A quelques semaines de l'ouverture de l'usine — Hyundai devait commencer à assembler sa Sonata dès le 1<sup>er</sup> décembre — cet obstacle de dernière heure a provoqué un important brassage-camarade dans les offices gouvernementales, vendredi dernier.

Chez Hyundai, on se montre extrêmement discret sur l'étendue du problème. Mais le directeur de l'usine de Bromont, M. S.B. Lee, a rencontré vendredi à Québec le secrétaire général du conseil exécutif du gouvernement du Québec, M. Benoit Morin, pour faire bouger les choses et trouver une solution au litige qui oppose la ville de Bromont au gouvernement québécois.

M. Lee s'est contenté de faire savoir, à son retour de Québec, que « la compagnie a confiance que ça va se régler ».

Hyundai n'a pas suffisamment d'eau pour faire fonctionner son immense usine et, à une reprise déjà, Bromont a dû lui couper l'eau.

Selon le contrat signé en novembre 1985 entre la compagnie sud-coréenne et le précédent gouvernement du Québec, c'est la ville de Bromont qui devait fournir « at no cost » l'aqueduc, les égouts, toute l'infrastructure nécessaire à un tel plan.

Or, Bromont refuse de déboursé une nouvelle tranche de \$4 millions pour agrandir son usine d'épuration et alimenter l'usine

Hyundai. La municipalité soutient que c'est le gouvernement du Québec qui doit acquitter cette facture car c'est lui qui a conclu la transaction avec le constructeur automobile. Le ministre de l'Industrie et du Commerce refuse de mettre un sou de plus que ce qui est prévu dans une entente fédérale-provinciale sur les infrastructures industrielles.

Il est nécessaire de rappeler que l'investissement de Hyundai avait été annoncé le 15 novembre 1985, en pleine campagne électorale au Québec, par l'ancien premier ministre Pierre-Marc Johnson, et son ministre de l'Industrie et du Commerce Rodrigue Biron.

Selon le maire de Bromont, il faut comprendre que la ville n'est pas partie prenante dans cette entente et qu'elle n'a pas les moyens d'emprunter \$4 millions pour effectuer les travaux d'agrandissement.

Le coût total de l'infrastructure est de \$12 millions mais l'entente fédérale-provinciale sur ce genre de travaux a fait en sorte que les deux paliers de gouvernement y ont mis \$8 millions. Ce sont les quatre autres millions qui font l'objet du litige.

« La ville n'a jamais été partie prenante dans cette entente », affirme le maire Pierre Bellefleur. « Moi, j'ai appris la veille de l'annonce qu'il y avait une entente. On a dit oui dans le temps car les hauts fonctionnaires nous disaient de ne pas nous inquiéter et que nous aurions des subventions. Nous avons appris seulement en juillet dernier, deux ans après nos premières demandes, le montant de la subvention admissible ».

« Bromont a déjà dépensé \$4 millions pour l'aqueduc et nous n'avons pas la capacité financière de dépenser quatre autres millions sans endetté notre ville qui sort à peine d'une tutelle ». Selon M. Bellefleur, le problème provient du fait que « le gouvernement tarde à respecter le contrat ».

M. Bellefleur blâme l'ex-ministre de l'Industrie et du Commerce, Daniel Johnson, qui a refusé d'acquiescer ce montant et qui maintenant la même politique maintenant qu'il est au Conseil du Trésor. Il soutient que le nouveau ministre Pierre Macdonald, qui a remplacé M. Johnson, a signé les documents mais qu'il a été bloqué au Conseil du Trésor.

Pour démontrer l'ampleur du problème, le maire souligne qu'« il a fallu leur fermer la valve vendredi dernier (le 7 octobre), les égouts, toute l'infrastructure nécessaire à un tel plan ».

Au ministère de l'Industrie et du Commerce, on confirme que le ministère n'a pas changé sa position. M. Jean Hébert, un conseiller de M. Macdonald, soutient en effet qu'« il y a des normes à respecter et que la ville de Bromont n'a qu'à payer ».

« Pourquoi Bromont s'entête-t-elle », de lancer M. Hébert au cours d'une conversation téléphonique.

Au bureau du premier ministre Bourassa, on souhaite que le litige se règle au cours des prochains jours au sein du Comité permanent ministériel à l'aménagement et au développement régional, connu comme le COMPADR. S'il y a des difficultés, elles proviennent des « zones grises » de l'entente, fait-on valoir. On réfute toute affirmation à l'effet que le gouvernement répugne à appliquer une entente signée par le gouvernement précédent.

« Nous sommes liés comme gouvernement », de commenter Ronald Poupard, attaché de presse de M. Bourassa.

# Un avion ougandais s'écrase près de Rome: au moins 38 morts

Agence France-Presse  
ROME

Trente-huit personnes ont trouvé la mort dans l'accident du Boeing 707 de la compagnie Uganda Airlines, qui s'est écrasé cette nuit près de l'aéroport de Rome-Fiumicino, selon un premier bilan établi par les enquêteurs.

Treize rescapés, tous de nationalité ougandaise, ont été transportés dans des hôpitaux de

Rome. Plusieurs d'entre eux sont très gravement blessés ou brûlés, selon les mêmes sources.

L'appareil, en provenance de Londres-Gatwick, s'est écrasé vers minuit et demi (heure locale) alors qu'il se trouvait en approche, avec 44 passagers et sept membres d'équipage.

Un brouillard épais sur la région — l'aéroport est situé en bordure de la mer Tyrrhénienne — pourrait être à l'origine de la catastrophe, selon les premiers éléments de l'enquête.

Le pilote aurait mal évalué sa prise de terrain et serait descendu trop bas, alors qu'il n'était pas encore face à la piste. Il avait reçu normalement l'autorisation d'atterrir de la tour de contrôle et avait été averti que la visibilité était réduite à 1 500 mètres, a-t-on appris de source aéronautique.

Quelques minutes après ce premier contact radio, la tour a cherché à en avoir un deuxième mais n'a reçu aucune réponse du pilote. L'avion qui s'apprê-

tail à atterrir s'était écrasé contre un bâtiment en construction de la compagnie italienne Alitalia. Il s'est brisé en deux et a aussitôt pris feu.

Les secours arrivés très rapidement sur les lieux ont réussi à sortir des débris de l'appareil treize personnes, vivantes mais blessées. La plupart sont gravement brûlées et ont été transportées à l'hôpital San Eugenio de Rome, spécialisé dans le traitement des grands brûlés.

## SUITE DE LA UNE

### GALLUP

Le PC perd du terrain, selon Gallup

ner n'est pas dans la course avec 9 p. cent. C'est au Québec que le chef conservateur recueille le plus d'appuis, 42 p. cent, comparativement à 24 pour Broadbent et 8 pour Turner. En Ontario, le leader néo-démocrate recueille 40 p. cent, Brian Mulroney 24 p. cent et le chef libéral 12 p. cent.

Gallup confirme par ailleurs que les conservateurs dépassent légèrement les libéraux dans les intentions de vote en Ontario (35 à 34 p. cent), alors que le NPD est à 28 p. cent.

Dans les Prairies, même si les conservateurs mènent toujours largement, les trois partis traditionnels perdent du terrain au profit de formations régionales, qui obtiennent 9 p. cent des intentions.

Domination conservatrice aussi dans les Maritimes alors que la seule région où le NPD domine (44 p. cent) est la Colombie-Britannique, les conservateurs étant au dernier rang (23) derrière les libéraux (27 p. cent).

Le sondage, qui indique qu'il y a encore un important groupe d'indécis, 18 p. cent, a été réalisé entre le 12 et le 15 octobre au moyen d'entrevues personnelles auprès de 1 027 électeurs. Le précédent avait été effectué au moment du déclenchement des élections au début d'octobre.

Le score de 39 p. cent des conservateurs est tout de même leur deuxième meilleur depuis janvier 1986, eux qui, après avoir récolté 50 p. cent des voix à l'élection de septembre 1984, avaient atteint les bas fonds en février 1987 avec 22 p. cent.

La grande question à laquelle répondront les prochains sondages: ont-ils atteint un plafond dans les intentions de vote?

Les libéraux ne dépassent leur résultat de l'élection de 1984 que par un point et avaient grimpé jusqu'à 45 p. cent en décembre 1986. On se demande jusqu'à quel point ils continueront de chuter.

Le NPD récolte neuf points de plus qu'à l'élection de 1984 mais il est encore loin du meilleur score qu'il ait réalisé depuis, 41 p. cent en juillet 1987. Reste à voir si leur gain de six points dans le dernier Gallup, qui est supérieur à la marge d'erreur de quatre points de cette maison, indique le début d'une remontée. □

### CIRQUE

La Presse honore le pdg du Cirque du Soleil

retour à Montréal coïncide avec la fin de notre plan quinquennal. C'est le temps de voir où on s'en va ».

Il faut dire que depuis un an et demi, le Cirque du Soleil a fait beaucoup de chemin. Il s'est produit sur la côte ouest américaine, à Los Angeles, San Francisco, Santa Monica et San Diego avant de se lancer à la conquête de New York, le printemps dernier.

De retour à Montréal depuis dimanche dernier, après un petit saut à Toronto et un autre à Washington, il n'a guère eu le temps de s'ennuyer.

Une nouvelle série de spectacles débute le 25 octobre dans le Vieux-Port et se poursuivra jusqu'au 13 novembre. Et au rythme où vont les choses, des supplémentaires pourraient s'ajouter. Les trois quarts des billets sont déjà vendus.

« On est prêt à affronter les premières neiges, précisait Guy Laliberté. Mais une chose est sûre: tout le monde sera en vacances à Noël. Les artistes et les employés de la troupe en ont bien besoin. Moi aussi! »

Après? Eh bien, la troupe s'envolera pour le Japon. Elle entreprendra une tournée de six mois, peut-être huit, à Tokyo et Osaka, dans des villes où la moindre page de publicité achetée dans un journal coûte \$700 000 US.

Comment expliquer les succès exceptionnels de cette troupe?

« Notre grande force, c'est d'avoir développé un produit unique, d'avoir su réinventer une nouvelle forme d'art. Le Cirque du Soleil a réalisé deux ou trois grandes choses, dont celle d'avoir épongé en un an un déficit de plus de trois quarts de million de dollars en 86 », explique le pdg.

Pour faire une comparaison avec le baseball, on peut dire que

le Cirque du Soleil a une bonne moyenne au bâton, ajoute Guy Laliberté. « Une moyenne de 300 coups. C'est pas encore la perfection mais pas loin! »

Le succès, selon lui, ne tombe pas sur la tête sans crier gare! Il correspond à l'effort fourni tous les jours dans le but de livrer un produit de haute qualité.

Par rapport à son entreprise, il dit: « Je n'ai pas de complexe. En ce sens, je considère que j'ai atteint l'excellence. La journée où je commencerai à douter du Cirque, je remettrai ce concept en question. En attendant, je trouve que je suis un assez bon joueur ».

« Je recommence une partie d'échecs avec la vie tous les ans. Je souhaite seulement reconstruire de bons joueurs, pas de ceux qui pourraient profiter du fait que j'ai le dos tourné pour déplacer des pièces sur l'échiquier et fausser la partie... »

« Je ne me considère pas comme un maître mais je crois que j'appartiens à cette catégorie de joueurs qui pensent à leur jeu cinq ou six coups d'avance ».

Dès ses débuts dans le milieu culturel, en 82, Guy Laliberté se donnait dix ans pour réaliser son premier rêve: le succès de la troupe du Cirque du Soleil. Six ans plus tard, il entreprend un nouveau spectacle, qui devrait débiter ce printemps et s'appeler « Eclipse ». Un spectacle qui tient à la fois du théâtre, du cirque et de la performance.

« J'ai encore deux autres rêves », précise-t-il, l'air malin. « Le premier, c'est de faire le tour du monde en voilier pendant au moins deux ans ».

Et le second? « Rencontrer des extraterrestres et partir avec eux. Je rêve à ça depuis que je suis haut comme ça », fait-il en désignant le dessus de la table.

Ces deux rêves, Guy Laliberté compte bien les réaliser à l'âge de 33 ans. « Un âge rêvé, dit-il, pour prendre sa retraite et fonder une famille... » □

### COURTIERS

Les courtiers tirent le diable par la queue

krach continue de faire des ravages ici et là. Deux maisons de courtage canadiennes sur trois ont terminé le premier semestre dans le rouge. Sur 70 firmes de courtage membres de la principale bourse canadienne, Toronto, 45 ont enregistré des pertes. Par

rapport au premier trimestre, la situation s'est dégradée, le nombre de perdants passant de 39 à 45. Lors du premier semestre de 87, on en retrouvait seulement six dans le trou. En outre, on s'attend à ce que le nombre de firmes déficitaires augmente davantage une fois que le bilan du troisième trimestre sera complété.

Pour compenser les pertes subies dans le marché des actions, les firmes tentent une percée dans les instruments financiers reliés au marché immobilier et ceux du marché monétaire.

En outre, M. Nadeau insiste sur le fait que la situation financière des firmes de courtage est tout de même sous contrôle. Chaque maison suit de très près ses coûts d'opération.

### Pertes d'emplois

Par ailleurs, aux États-Unis, on estime présentement à 20 000 le nombre de personnes oeuvrant dans l'industrie du courtage qui ont perdu leur emploi à cause de la « dépression » boursière qui a suivi le krach. Au Canada, le nombre d'emplois perdus depuis le krach atteint presque les 2000.

Une industrie hautement cyclique que celle du courtage? A preuve, en l'espace de 18 mois l'industrie américaine du courtage a été passée d'un trimestre record de profits (plus de \$1 milliard) à un trimestre record de pertes (\$2,35 milliards).

Mais la crise n'est pas seulement financière. Les courtiers ont perdu beaucoup de crédibilité auprès de leur clientèle. On ne leur pardonne pas le krach. La profession a été ternie par la cupidité et l'appât du gain facile.

Malheureusement pour les bons courtiers, lesquels sont en grande majorité, c'est toute leur profession qui est éclaboussée et pour longtemps. □

### AVORTER

« Empêchez ma femme de se faire avorter »

du comité national Pro-Vie, qui voit dans ce phénomène un nouveau champ de bataille contre l'avortement.

La cour n'a pas encore décidé d'entendre cette cause mais la nomination de trois juges conservateurs au plus haut tribunal du pays ces dernières années rend les groupes Pro-Cnoix un peu nerveux. La nouvelle majorité con-

servatrice pourrait utiliser la question des pères pour modifier — sinon renverser — sa décision historique de 74.

### Jouer la carte du temps

Mais au-delà des débats juridiques et sociaux, les poursuites intentées par des pères posent un problème extrêmement terre à terre: celui du calendrier de la grossesse. Interdite d'avortement pendant la procédure d'appel, la femme enceinte voit les semaines passer avec une nervosité croissante. Les risques de complications lors de l'avortement augmentent avec le temps.

Une femme de l'Indiana, approchant la fin du premier trimestre de sa grossesse, a ainsi enfreint l'injonction. « Le temps qu'il fallait que je prenne les choses en main, que je fasse ce que je devais faire », a-t-elle expliqué à la cour qui n'a pas imposé de sanction.

En Utah, un tribunal avait émis une injonction empêchant Jennifer Reynolds, âgée de 18 ans, d'avoir un avortement. La semaine suivante, le juge a levé l'injonction mais 90 minutes plus tard, une cour d'appel de l'État l'a remise en vigueur. Trop tard... Mme Reynolds s'était fait avorter pendant le « vide juridique » de 90 minutes. L'Utah est le seul État qui oblige les candidates à l'avortement à aviser leur conjoint avant l'intervention.

Certains maris jouent consciemment la carte du temps. Par exemple, Timothy Anderson, du Minnesota, a vu avoir songé que « plus le temps passait, plus les chances étaient fortes que son épouse change d'avis ». Mme Dawn Johnson, de la Ligue nationale d'action pour l'avortement, confirme que ces causes sont « extrêmement troublantes pour les femmes. Elles ont l'impression de faire quelque chose de mal même si elles ont clairement un droit constitutionnel à l'avortement ».

Le débat déborde aussi sur le terrain plus large de l'égalité sexuelle. « Les femmes se sont battues pendant près de 100 ans pour s'assurer que le mariage ne signifie pas qu'elles perdent leurs droits », dit Lynn Paltrow, de l'Union américaine des droits civiques (ACLU). Les poursuites de pères « impliquent que les maris peuvent obliger leur épouse à avoir un enfant. Ce serait le retour du patriarcat, avec un individu exerçant un contrôle sur le corps de quelqu'un d'autre », ajoute-t-elle. □

## Où donner son sang

Aujourd'hui, la Croix-Rouge tient des cliniques aux endroits suivants:

● à Montréal, Centre permanent de la Croix-Rouge, 3131 est, rue Sherbrooke, de 9 h à 18 h;

● à Montréal, Club Aramis-29, église Notre-Dame-du-Rosaire, sous-sol, 805 est, rue Villeray, de 14 h à 20 h 30;

● à Saint-Eustache, club Kiwanis, en collaboration avec le Centre sportif Saint-Eustache, 330 Terry Fox, de 10 h à 20 h 30.

## LA MÉTÉO

Québec	Min.	Max.	Aujourd'hui
Abitibi	10	14	Aversés
Outaouais	8	16	Aversés
Laurentides	8	16	Aversés
Cantons de l'Est	6	17	Aversés
Mauricie	5	15	Nuageux
Québec	6	17	Aversés
Lac-Saint-Jean	5	12	Aversés
Rimouski	4	14	Ensoleillé
Gaspésie	4	14	Ensoleillé
Bas-Caraïbe	-3	10	Ciel varia.
Sept-Îles	-3	10	Ciel varia.

Canada	Min.	Max.	Aujourd'hui
Victoria	3	12	Nuageux
Edmonton	4	20	Ensoleillé
Regina	6	18	Aversés
Winnipeg	4	20	Nuageux
Toronto	9	15	Nuageux
Fredericton	1	10	Pluie
Halifax	2	14	Ensoleillé
Charlottetown	1	9	Nuageux
Saint-Jean	1	12	Nuageux

États-Unis	Min.	Max.	Aujourd'hui
Boston	1	10	N.-Orléans
Buffalo	3	8	Pittsburgh
Chicago	8	13	S. Francisco
Miami	20	26	Washington
New York	3	10	Dallas

les capitales	Min.	Max.	Aujourd'hui
Amsterdam	12	14	Madrid
Athènes	16	22	Moscou
Acapulco	26	33	Mexico
Berlin	10	14	Oslo
Bruxelles	6	16	Paris
Buenos Aires	7	18	Rome
Copenhague	6	11	Séoul
Genève	9	18	Stockholm
Hong Kong	23	27	Tokyo
Le Caire	17	22	Trinidad
Lisbonne	12	21	Vienne
Londres	13	15	

## La Quotidienne

Tirage de samedi

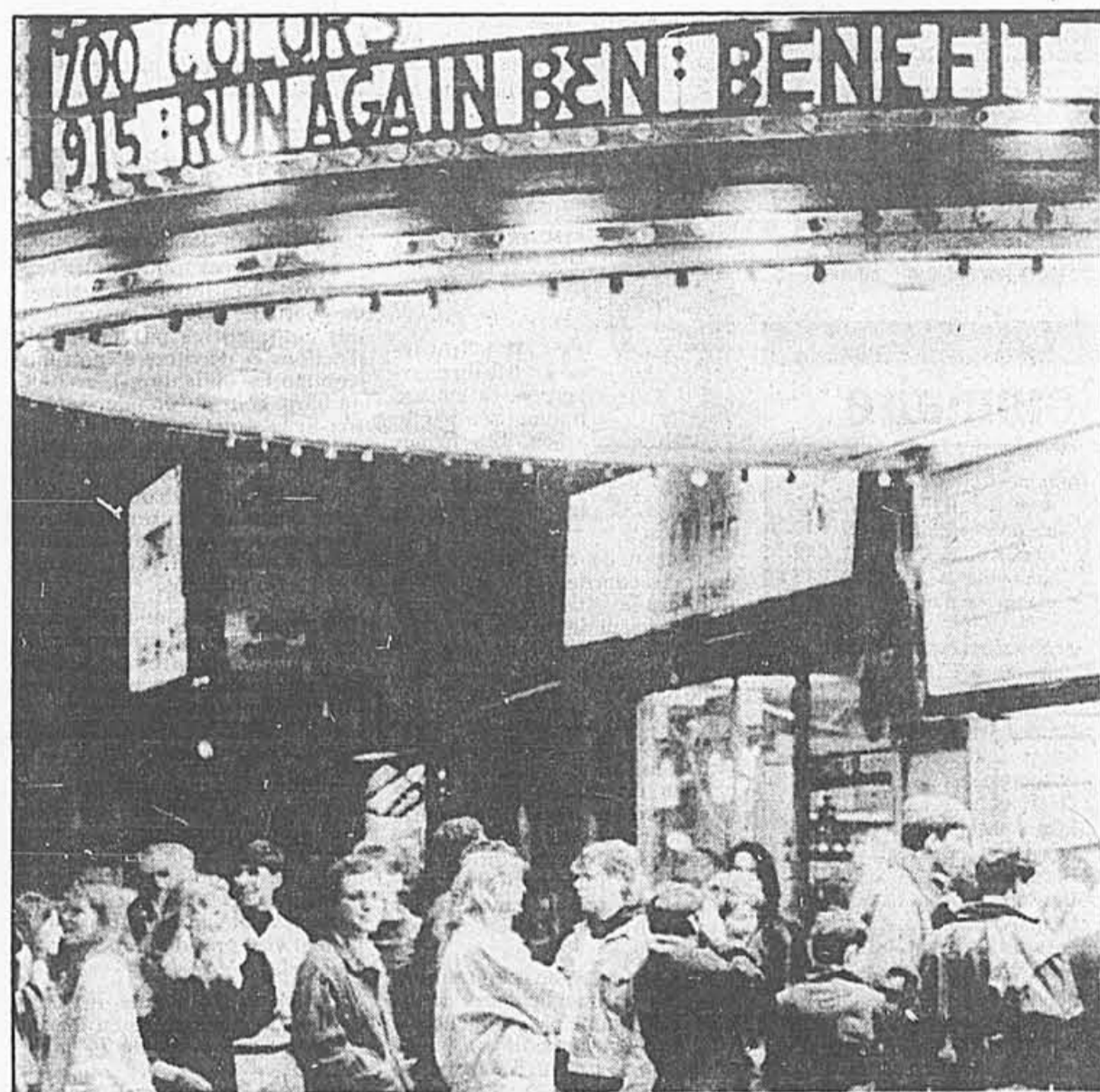
a trois chiffres 971

a quatre chiffres 0568



42-1-01

Lundi 17 octobre 1988



## À l'appel de Ben Johnson

« Cours encore, Ben », disait l'affiche à l'entrée du vieux cinéma Rialto, de l'avenue du Parc, à Montréal, samedi soir. Un spectacle bénéficiaire en l'honneur du Ben Johnson « national » déchu aux Olympiques de Séoul, organisé par M. Albert Nerenberg et dont les profits devaient aller à un organisme charitable, il n'en fallait pas plus pour attirer quelque 500 jeunes. « Combattez les pluies acides, combattez Brian Mulroney, mais ne combattez pas Ben Johnson », est venu clamer un participant. À la fin de la soirée, l'organisateur a dit avoir amassé environ \$500 pour un fonds de secours dont le nom n'a pas été révélé.

PHOTO PRESSE CANADIENNE

## Jean Coutu: les clients favorables à l'ouverture le dimanche

GILLES ST-JEAN

Presque tous les clients qui se sont présentés hier dans les pharmacies Jean Coutu de la région de Montréal, ont signé une pétition demandant au gouvernement du Québec de ne pas les empêcher d'ouvrir leurs portes le dimanche.

Les refus ont été très rares, si l'on se fie aux témoignages d'employés vus en personne ou joints au téléphone.

Au magasin situé à l'angle des rues Ontario et Cuvillier, dans Hochelaga-Maisonneuve, Ghislaine Leduc, une employée à temps plein, accueillait les clients en leur présentant la pétition et des petits bonbons.

Vers 16 h, enthousiaste, Mme Leduc affirmait avoir recueilli «au moins 1 000 signatures» depuis le matin. Son patron, André Sigouin, a plutôt montré 22 feuillets portant chacun 35 signatures (770 au total).

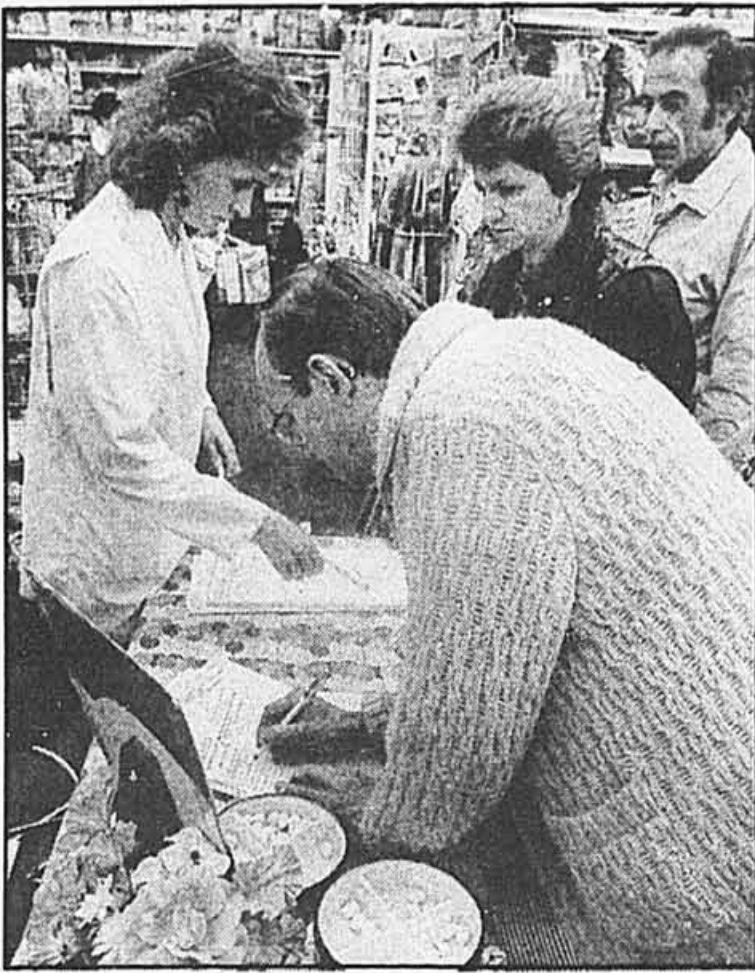
Une cliente qui a refusé de signer, Mme Viviane Latour-Laurin, de la rue de Chambly, a allégué des raisons familiales.

«Les gens qui travaillent dans les magasins devraient avoir droit à un jour en famille, comme tout le monde. Le gouvernement fait ce qu'il faut en imposant des limites», a-t-elle dit.

«Si le magasin avait été fermé aujourd'hui, je ne serais pas entrée, c'est tout. En sachant qu'il serait fermé tous les dimanches, je m'arrangerais autrement», a assuré Mme Laurin.

### Congédiements

M. Sigouin, qui est gérant du



La presque totalité des clients de la pharmacie Jean Coutu de la rue Ontario ont signé hier la pétition que leur présentait Ghislaine Leduc.

PHOTO LUC-SIMON PERRAULT, La Presse

magasin, estime que si la pharmacie devait fermer le dimanche, il devrait congédier plusieurs employés. Sept des 12 employés travaillent à temps partiel.

Selon lui, la plupart de ses clients du dimanche sont des personnes du quartier qui veulent profiter des spéciaux ou acheter une pâtisserie à la dernière minute.

Quelques autres gérants de pharmacies Jean Coutu ont fait état de situations similaires.

«Mes employés à temps complet travaillent un week-end sur deux, ce qui rend nécessaire l'embauche de personnel à temps partiel. Dans l'hypothèse où l'on ferme le dimanche, nous adopterions une formule semblable à celle des grands magasins: les temps-complet

travailleraient presque tous le samedi et l'on aurait besoin de beaucoup moins de temps-partiel», dit pour sa part M. Yves Comtois, gérant-adjoint du magasin de la rue Grande-Allée à Brossard.

Certains magasins Jean Coutu avaient commencé à faire circuler la pétition samedi.

Pour sa part, au cours d'une interview radiophonique hier matin, le premier ministre du Québec n'a pas eu l'air ému outre-mesure par la circulation de la pétition.

Interrogé également sur la pertinence d'un référendum sur les heures d'ouverture des commerces, M. Robert Bourassa a souligné qu'on ne serait guère plus avancé si les résultats étaient très partagés.



Les pompiers ont dû faire appel à une remorqueuse pour dégager les corps des victimes de la collision frontale survenue hier soir sur la route 132 à Sainte-Catherine.

PHOTO La Presse

## Quatre personnes tuées dans une collision à Sainte-Catherine

### Au moins neuf morts accidentelles au cours du week-end

GILLES ST-JEAN

Quatre personnes, dont trois membres d'une même famille, ont perdu la vie hier soir sur la route 132 à Sainte-Catherine d'Alexandrie, sur la Rive-Sud, après que la voiture dans laquelle elles se trouvaient en eut percuté une autre de plein fouet.

L'accident s'est produit vers 18 h 45 sur la route 132 à la hauteur de la rue des Quais à Sainte-Catherine, municipalité située entre Kahnawake et Saint-Constant. Il semble que l'un des véhicules impliqués ait traversé la voie centrale de la route pour entrer en collision avec l'autre.

Le porte-parole de la Sûreté du Québec, l'agent Robert Poëti, a indiqué en fin de soirée que les victimes prenaient place dans le même véhicule. Il s'agissait d'un couple et de son fils adolescent, ainsi qu'un ami de ce dernier. Un autre adolescent qui était avec eux dans la voiture, une famille bleue, a été transporté à l'hôpital dans un état qualifié de grave.

L'auto des victimes circulait en direction est (vers La Prairie).

Le conducteur de l'autre véhicule, de couleur blanche, a été blessé grièvement lui aussi. Il était seul dans sa voiture.

Son identité n'était pas disponible au moment de mettre sous presse.

Pour sa part, M. Serge Martin, un agent d'immeubles de Saint-

Constant, se trouvait chez lui, à environ 2 000 pieds du lieu de l'accident, quand il a entendu de nombreuses sirènes.

«En arrivant, j'ai vu deux hommes prisonniers dans une familiale bleue. Il s'agissait du conducteur et d'un autre homme. Leur posture ne laissait pas de doutes sur leur état», a raconté M. Martin au cours d'un entretien téléphonique.

D'après lui, les deux véhicules impliqués étaient du modèle K de Chrysler.

Les pompiers de Sainte-Catherine ont été appelés sur les lieux pour dégager les corps des victimes. Ils ont dû recourir à une remorqueuse pour tirer les tôles.

La circulation a été perturbée pendant plus d'une heure sur la route 132, déjà très achalandée le dimanche soir.

Les policiers du détachement de Candiac de la Sûreté du Québec ont institué une enquête.

### Neuf morts

Outre cette tragédie, au moins cinq autres personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Québec au cours du dernier week-end. Quatre dans des accidents de la route et une après avoir été happée par un train sur un pont.

En début d'après-midi, hier, Jeannette Beaudin, âgée de 76 ans et résidant à Farnham, a été tuée lorsque le véhicule dans lequel elle se trouvait a frappé un

ponceau et a capoté à Saint-Grégoire, en Montérégie.

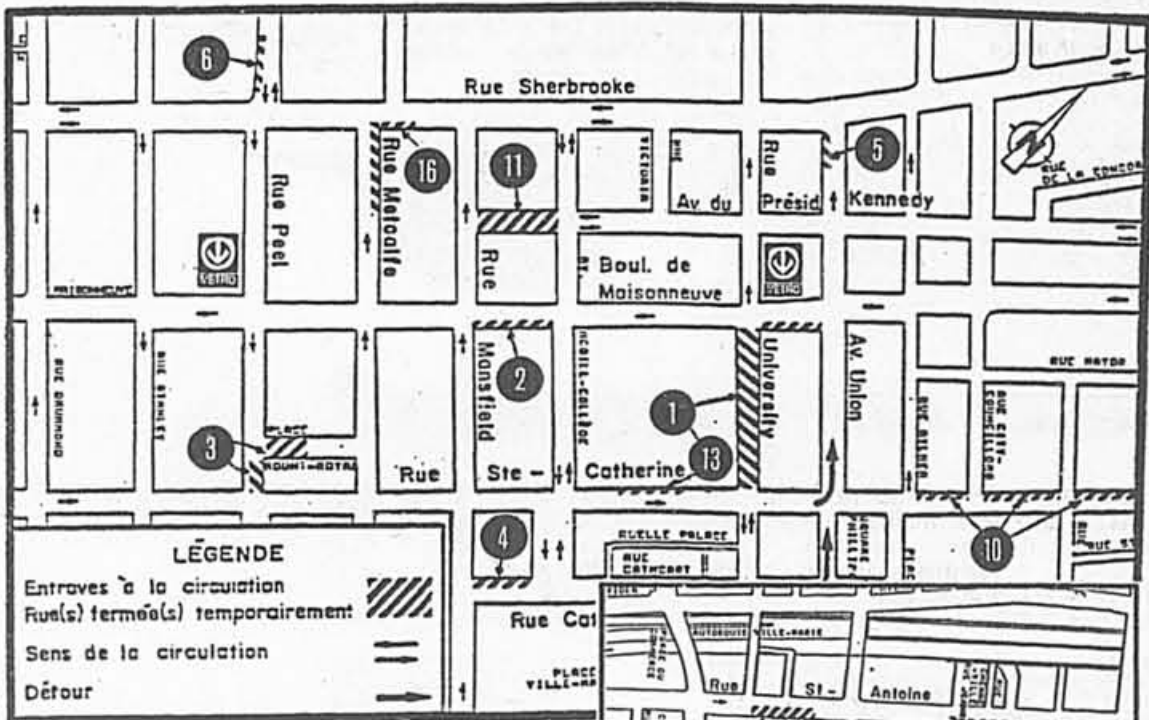
Vers 7 h 20, hier matin, un policier patrouillant l'île Sainte-Hélène a retrouvé le cadavre d'un motocycliste qui s'était tué en empruntant la piste de course du circuit Gilles-Villeneuve. Hier soir, la police n'avait pas encore transmis l'identité de la victime de ce qui semble être une course que l'homme faisait en solitaire aux guidons de sa puissante moto.

Hier matin, vers 4 h, sur le Rang 7 de Saint-Denis-de-Brompton, en Estrie, une perte de contrôle suivi d'un capotage a causé la mort d'Yvan Richard, âgé de 24 ans et demeurant à Saint-François-Xavier-de-Brompton.

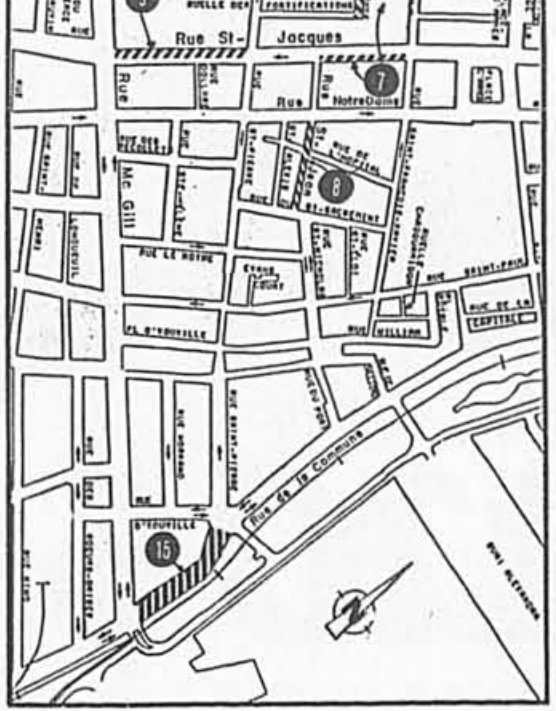
Un jeune automobiliste qui aurait eu 20 ans le 25 décembre prochain, domicilié à Saint-Jean-Christophe, en face de Québec, sur la rive sud du Saint-Laurent, et identifié comme étant Éric Gendron a perdu la vie, samedi matin, vers 3 h 45 lorsque son véhicule a fait une embardée sur l'autoroute 73, près du pont de la rivière Chaudière, à Saint-Étienne-de-Lauzon. Une légère couche de glace recouvrait la chaussée et serait responsable de la perte de contrôle du véhicule.

Le corps d'un cheminot de 35 ans, Samuel Vallières, a été repêché samedi des eaux de la rivière Outaouais entre l'île Perrot et la pointe extrême ouest de l'île de Montréal. Le cheminot avait été frappé, vendredi soir, par un train du Canadien National sur le pont reliant la rive de ces deux îles, entre l'île-Perrot et Sainte-Anne-de-Bellevue.

## Les pièges



- 1 La rue University reste fermée à toute circulation entre Sainte-Catherine et de Maisonneuve. Sur de Maisonneuve, entre Union et University, les travaux obstruent deux voies. Les travaux prendront fin le 15 novembre.
- 2 Le boulevard de Maisonneuve a deux voies obstruées entre McGill College et Mansfield.
- 3 Des travaux de construction bloquent deux voies de la rue Peel, entre Sainte-Catherine et place Mont-Royal, pour encore au moins huit mois. Pour la même raison, la place Mont-Royal est fermée à la circulation entre Peel et un point à l'est.
- 4 Des travaux de rénovation entraînent l'obstruction d'une voie, rue Cathcart, entre McGill College et Mansfield.
- 5 Sur l'avenue Union, entre Président-Kennedy et Sherbrooke, deux voies sont obstruées côté ouest.
- 6 La rue Peel a une voie obstruée du côté ouest entre Sherbrooke et Docteur-Penfield.
- 7 Rue Saint-Jacques, entre Saint-François-Xavier et Saint-Jean, a une voie obstruée sur le côté ouest. La rue Saint-François-Xavier, entre Saint-Jacques et Saint-Antoine, a également une voie fermée à la circulation. La rue Saint-Antoine a deux voies obstruées sur le côté sud entre Jeanne-Mance et Saint-François-Xavier.
- 8 La rue Saint-Jean est fermée à la circulation automobile jusqu'à vendredi, entre Saint-Sacrement et Notre-Dame.
- 9 Jusqu'en juillet, la rue Saint-Antoine a deux voies obstruées du côté sud entre Saint-Pierre et McGill. Il en va de même pour la rue Saint-Jacques, mais jusqu'en septembre.
- 10 Toutes les intersections de la rue Sainte-Catherine, entre Stanley et Jeanne-Mance, ont une demi-chaussée obstruée dans chaque direction, de façon alternative, pour encore un mois.
- 11 L'avenue du Président-Kennedy est encore fermée à toute circulation, entre McGill College et Mansfield.
- 12 Jusqu'au 10 novembre, la rue Guy est aussi complètement fermée, entre Notre-Dame et Saint-Jacques.
- 13 La rue Sainte-Catherine, entre l'avenue McGill College et la rue University, a une voie obstruée sur le côté nord.
- 14 En raison de la démolition de l'hôtel Queen's, la rue Saint-Jacques, entre de la Montagne et Peel, de même que la rue Peel, entre Saint-Jacques et Saint-Antoine, sont fermées à la circulation.
- 15 La rue de la Communauté, entre McGill et Saint-Pierre, est fermée à la circulation. Entre Berri et Saint-Pierre, deux voies sont obstruées.
- 16 La rue Metcalfe, entre de Maisonneuve et Sherbrooke, aura une voie obstruée sur le côté est.
- 17 À cause d'un affaiblissement des dalles de béton du pont, le boulevard René-Lévesque, entre University et Mansfield, sera réservé aux véhicules ne pesant pas plus de 12 tonnes pour une année entière.
- 18 Jusqu'au 6 novembre, le pont du chemin de la Côte



- 19 Saint-Paul sera fermé à toute circulation, entre Saint-Patrick et Saint-Ambroise.
- 20 Pour encore deux mois, la rue Berri est fermée à la circulation entre 7 h et 19 h, entre Mont-Royal et Saint-Joseph. Une voie est obstruée en tout temps.
- 21 L'avenue Louis-Collin, entre Édouard-Montpetit et Fendall, ainsi que l'avenue Lacombe, entre Louis-Collin et McKenna, sont fermées à la circulation automobile.
- 22 La rue Sainte-Famille, entre Sherbrooke et Prince-Arthur, est fermée à la circulation entre 7 h et 18 h. Deux voies sont obstruées en tout temps.
- 23 Sur la côte du Beaver Hall, entre Saint-Antoine et René-Lévesque, les arrêts seront interdits sur le côté est aux heures de pointe et le stationnement défendu durant le jour.
- 24 Jusqu'au 9 décembre, une voie est obstruée sur le boulevard Gouin, entre le boulevard Taylor et la place Bellefleur.
- 25 La rue Notre-Dame, entre Berri et Amherst, est complètement fermée pour encore au moins huit mois.
- 26 Il en va de même pour Rachel, entre Frontenac et Moreau.
- 27 À Verdun, le pont Woodland, entre les boulevards de La Vérendrye et Champlain, est interdit aux véhicules lourds.
- 28 De plus, en raison de la tenue de la course à relais du Tour de l'île et du Tour cycliste du collège Mont-Saint-Louis, plusieurs artères seront sporadiquement obstruées ou fermées à toute circulation entre 8 h 45 et 16 h.



Des préposés d'Urgences Santé ont constaté la mort d'un jeune conducteur de moto (recouvert par une bâche) tôt hier matin sur le circuit Gilles-Villeneuve à l'île Notre-Dame.

PHOTO La Presse

## Un jeune motocycliste se tue en essayant le circuit Gilles-Villeneuve

GILLES ST-JEAN

Un motocycliste de 17 ans s'est tué hier matin, quand il a perdu la maîtrise de son véhicule sur le circuit de course Gilles-Villeneuve, à l'île Notre-Dame.

La police de la CUM a refusé, comme d'habitude, de divulguer l'identité de la victime, qui habitait Boucherville.

Le jeune homme conduisait une grosse moto japonaise qu'il voulait probablement essayer sur la prestigieuse piste de course. Il a enfilé le circuit à l'envers, selon les premières constatations, et a roulé à haute vitesse. Il a perdu la maîtrise de la moto près d'une courbe située non loin du Palais de la civilisation.

En faisant sa ronde, peu avant 7 h hier, un gardien de sécurité de la piste a découvert la motocy-

clette sur la pelouse bordant le circuit. L'homme est descendu de sa voiture et s'est approché. C'est alors qu'il a aperçu le corps, de l'autre côté du garde-fou, à moins d'une dizaine de pieds des eaux du fleuve.

Mandés sur les lieux, des membres d'Urgences Santé ont constaté le décès du jeune homme.

De source policière, le corps était encore chaud quand les gens d'Urgences Santé sont arrivés, ce qui porte à croire que l'accident venait tout juste de se produire.

La victime a probablement eu le cou cassé lors de l'impact et avait encore son casque.

La police a écarté l'hypothèse du suicide, compte tenu de la présence de traces de freinage sur la piste. A toutes fins utiles, l'enquête est complétée.

Le corps a été transporté au Laboratoire de médecine légale.

## Deux jeunes Canadiens tués par un train à Lahr

Agence France-Presse  
OFFENBURG, Allemagne de l'Ouest

Deux jeunes garçons canadiens sont morts happés par un train de voyageurs alors qu'ils traversaient une voie de chemin de fer hier près de Lahr dans la région d'Offenburg (sud-ouest de la RFA), a annoncé la police locale.

Les deux enfants, âgés respectivement de 10 et 11 ans, ont laissé passer un train qui roulait vers le sud mais ont tenté de traverser immédiatement après, sans voir un second train arrivant en sens inverse, a précisé la police.

L'identité des victimes, qui habitaient à Lahr (à l'est d'Offenburg), n'a pas été communiquée.

Au cours d'un entretien téléphonique hier en fin d'après-midi, le porte-parole des Forces canadiennes à Lahr, le capitaine Yves Généreux, s'est dit incapable d'obtenir de plus amples informations de la police allemande.

Plusieurs milliers de Canadiens habitent la région de Lahr, où sont situés le quartier général des Forces armées canadiennes en Europe ainsi qu'une base aérienne et des forces terrestres. Le Canada a une autre base aérienne à Soligen, plus à l'ouest.

En tout, 7 000 militaires canadiens sont affectés en RFA.

# Nouvelle défection dans l'équipe du maire Corbeil

FLORIAN BERNARD

Le parti de l'Alliance municipale d'Anjou, dirigé par le maire Jean Corbeil, vient de subir une nouvelle défection, la troisième depuis la dernière élection. Cette fois, il s'agit de Pierrette Lavigne, conseiller du quartier Des Rose-rais.

Cette défection place désormais l'équipe du maire Corbeil en si-

tuation de minorité au conseil municipal. La situation s'aggrave davantage au cours des prochains jours alors que le maire Corbeil devra lui-même démissionner de son poste, s'il veut briguer les suffrages sous la bannière des conservateurs, lors des élections fédérales.

La démission de Mme Lavigne est directement liée au choix du candidat éventuel qui tentera de remplacer le maire Corbeil au

conseil. Mme Lavigne n'aurait pas apprécié que ce candidat soit choisi en dehors des membres élus du conseil. Elle avait déjà annoncé sa candidature à la mairie au moment où le chef de cabinet de M. Corbeil, Denis Risler, a annoncé sa propre candidature.

Mme Lavigne a remis sa démission au parti, accusant ce dernier de ne pas respecter certaines règles démocratiques. Elle a déclaré à *La Presse* qu'elle a démissionné parce qu'elle ne se sentait plus à l'aise au sein de l'Alliance. Elle siègera désormais comme indépendante au conseil municipal.

Le maire Corbeil a dit regretter le départ de Mme Lavigne, mais il a soutenu que le parti qu'il dirige est demeuré en tout temps respectueux des règles et de la constitution. « Mme Lavigne n'a même pas attendu qu'un vote soit pris par le conseil d'administration concernant le choix d'un candidat à la mairie. Elle a remis sa démission soudainement, avant le vote, nous accusant de ne pas être démocratiques ».

Avant Mme Lavigne, deux autres conseillers de l'équipe Corbeil avaient démissionné de l'Alliance municipale. Il s'agit de Jean-Pierre Hébert et Marcel Tremblay qui sont maintenant solidaires du parti d'opposition, la Relève démocratique d'Anjou dont le chef, M. Richard Quirion, sera candidat à la mairie. Avec la défection de Mme Lavigne, l'équipe du maire Corbeil ne possède plus que quatre conseillers dans l'administration. L'opposition compte six conseillers et s'assure, de ce fait, de la majorité des voix.

# Îles Sainte-Hélène et Notre-Dame: la Ville consulte les Montréalais

GEORGES LAMON

Les Montréalais seront consultés au cours des prochaines semaines sur l'aménagement et le développement des îles Notre-Dame et Sainte-Hélène, par l'entremise d'un appel public d'idées. La Ville de Montréal consacra \$957 150 au cours des deux prochaines années à l'élaboration de cette démarche en vue de la préparation d'un plan directeur des deux îles. Le budget initial du projet de consultation pour 88 est de \$ 5 300.

Pour le processus de consultation, pour le moins nouveau, la ville entend ainsi répondre à une promesse du RCM qui s'était engagé à aménager un parc-plage à l'île Notre-Dame dès son premier mandat.

Cette invitation à soumettre des idées, vise entre autres la recherche de suggestions pour le développement des îles et les solutions aux problèmes. Suivront une série de tables rondes (d'octobre à décembre) et un forum (en mars 89). Ces diverses formes de consultations devraient aboutir à des scénarios possibles de développement qui seront résumés dans un document sur le passé, le présent et l'avenir des îles. Le plan directeur final sera soumis à la ville en décembre 89. Tout cela pour arriver, en fin de compte, à rendre ces lieux plus accessibles aux Montréalais, tant physiquement que psychologiquement.

Dans son plan, la Ville estime que plusieurs décisions devront être prises à court terme pour l'ensemble des îles, entre autres: le réaménagement du Palais de la

civilisation, l'intégration du parc-plage aux autres aménagements, la relocalisation éventuelle de l'Aquarium et surtout l'accès aux îles qui fait grand défaut. Dans ce dernier cas, on entrevoit différentes possibilités pour améliorer les liens entre le Vieux-Port et les îles: navette maritime, minibus spéciaux, autobus de la STCUM et monorail.

En conclusion, le programme de travail estime que les îles, malgré leur énorme potentiel touristique, sont actuellement sous-utilisées. Pour parvenir à leur réaménagement et leur mise en valeur, le programme évalue des investissements publics et privés de des centaines de millions de dollars.

# Cadavre découvert

Presse Canadienne  
LAROUCHE

Des policiers de la Sûreté du Québec ont travaillé pendant plusieurs heures, hier, dans le secteur de Larouche, au Lac-Saint-Léon, afin de récupérer le cadavre d'un individu découvert de façon fortuite par un chasseur.

Le cadavre, en état très avancé de décomposition, était dissimulé dans un grand sac de plastique et, pour certaines de ses parties, enseveli sous un mètre de terre, à environ 500 mètres de la route du Ruisseau, sur le territoire municipal de Larouche, une petite municipalité située entre Jonquière et Alma.

Pour le moment, les policiers n'ont été capables que de déterminer le sexe de la victime, un homme. L'autopsie et différentes expertises pourraient en permettre l'identification.

Les mercredis de

## FRAPPE

Un cocktail-rencontre commandité par Le Groupe Mallette

Le 19 octobre 1988  
Lieu: Le Groupe Mallette  
2, Complexe Desjardins, tour Est  
31e étage, Montréal

Heure: 17h30 à 19h30



**Madame Marcelle Farahian**  
Psychologue industrielle  
Conseillère en ressources humaines  
Associée de Mallette, Major, Martin

Le thème de sa conférence:  
Peut-on évoluer sans trop d'obstacles sur le plan professionnel quand on est une femme et de surcroît appartenant à un groupe ethnique?

Coût: 15,00\$ pour les membres  
20,00\$ pour les non-membres

Pour réservations:  
(514) 521-0152

Femmes regroupées pour l'accessibilité au pouvoir politique et économique



## Hommage à Fernand Seguin

En hommage au communicateur scientifique Fernand Seguin, décédé cette année, l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) a annoncé hier en présence de sa veuve, Mme Fernande Seguin (notre photo), la création de prix honorant sa mémoire. Les prix Fernand-Seguin récompenseront jusqu'à trois auteurs d'articles scientifiques ou technologiques à contenu vulgarisé; les prix comporteront un stage de trois mois dans un média et une bourse de \$4000. L'hommage à Fernand Seguin a réuni plusieurs dizaines de personnes hier après-midi lors du Salon de l'éducation, de la science et de la technologie. Plusieurs personnalités, dont le maire de Montréal M. Jean Doré, ont souligné la contribution du disparu à l'avancement des sciences au Québec.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, La Presse



**“Tu veux acheter une japonaise?  
Écoute-moi bien, boss, tu trouveras pas mieux  
que la nouvelle Colt 200  
de Mitsubishi!”**



Colt 200 1989,  
4 portes, berline

Colt 200 1989,  
3 portes, à arrière ouvrant

À partir de  
**10 220 \$\***

La nouvelle Colt 200 1989, c'est la toute nouvelle attraction! Elle est fabriquée par Mitsubishi, un des plus grands constructeurs automobiles au Japon, pour Chrysler. En fait, c'est la japonaise qui, dans sa catégorie, vous en donne le plus pour votre argent.\*\*

Son fougueux moteur 1,5 litre à injection électronique de carburant en fait une voiture nerveuse, des plus excitantes à conduire. De plus, son moteur turbo à 16 soupapes, offert en option, vous promet des sensations fortes. C'est une véritable petite bombe!

Vous aimez la conduite sportive? Avec sa direction à crémaillère, sa traction avant et sa suspension indépendante aux quatre roues, la Colt 200 se contrôle aisément et colle littéralement à la route!

Grâce à ses freins à disques à l'avant, à tambours autoréglables à l'arrière, vous êtes assuré d'arrêts rapides.

Jamais vous ne trouverez une petite japonaise avec un intérieur aussi emballant. Vous serez étonné par son tableau de bord d'allure sportive: il comprend tous les instruments et commandes que vous souhaitez et plus

encore. Sans oublier que son habitacle peut accueillir aisément quatre adultes.

Pour un peu plus de 10 000 \$, la Colt 200 1989 vous en met plein la vue!

Passez vite chez votre concessionnaire Chrysler pour faire l'essai de la nouvelle Colt 200 1989.

Voyez le concessionnaire Chrysler de votre région aujourd'hui.

\*Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. Taxe, transport et préparation en sus. Prix et 0 changement sans préavis. Garantie limitée de 3 ans ou 60 000 km. Détails chez les concessionnaires participants.

\*\*Selon des sources publiées.

**3/60** GARANTIE LIMITÉE  
DÉTAILS CHEZ LE  
CONCESSIONNAIRE

**Prenez de l'avance  
avec les concessionnaires**

**Chrysler**

L'association publicitaire des concessionnaires Chrysler du Québec (1987) Inc.

## Agent de sécurité soupçonné de vol

■ Un résident de Deux-Montagnes, agent de sécurité de son état, devra comparaître ce matin en Cour des sessions à Joliette, relativement à un vol de \$88 000 commis à une succursale de la Banque Nationale à Repentigny le 3 septembre.

Michel Therrien, 27 ans, a été arrêté samedi par la police de Repentigny à sa maison de Deux-

Montagnes. Le gardien de sécurité, employé par la société Pinkerton aurait eu les clés lui donnant accès aux guichets automatiques de la succursale de la Banque Nationale de la rue Brien.

La police a saisi chez lui \$45 000 en liquide, des appareils électroniques, des outils, une voiture et un camion.

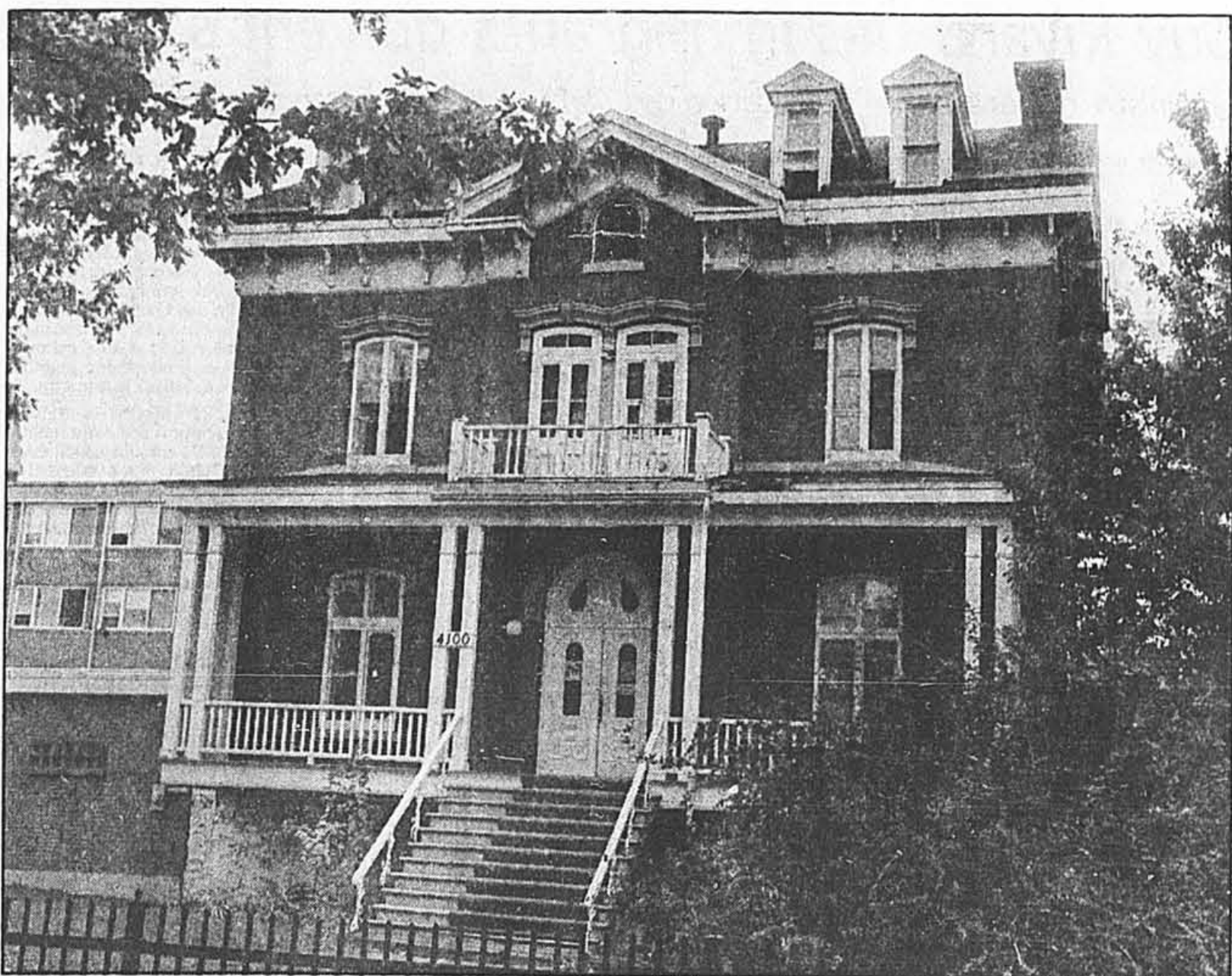
## Le fils de Frank Cotroni à son enquête sur cautionnement

■ Nicodemo Cotroni, 33 ans, devra subir son enquête sur cautionnement demain matin, après avoir passé le week-end sous les verrous. Il a été arrêté vendredi dans un bar de la rue Jarry, pour avoir présumément tenu une maison de jeu.

Cotroni, qui est le fils du présumé caïd Frank Cotroni, a été renvoyé en cellule lors de sa compa-

raison samedi en Cour des sessions; le juge Luc Gramont a pris note que Cotroni a des causes pendantes de cette nature devant la Cour municipale.

L'escouade de la moralité de la police de la CUM l'avait appréhendé au cours d'une opération destinée à démanteler une exploitation de machines à poker électroniques.



Une demande de permis de démolition pour cette maison, rue de Lorimier près de Rachel, est contestée.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

## La Maison des amis sera-t-elle démolie?

MARIANE FAVREAU

■ L'affichage d'une demande de permis de démolition, à la porte de la Maison des amis du Plateau Mont-Royal, sème le désarroi parmi les bénévoles et les citoyens qui fréquentent ce centre de jour. Le conseil d'administration de l'organisme ne s'oppose pas à cette démolition, par gratitude envers les propriétaires.

Ce n'est pas tant pour des raisons patrimoniales que de nombreux citoyens veulent conserver la maison quasi-centenaire, située au 4100, rue de Lorimier. Mais plutôt pour des raisons sociales, puisqu'elle sert de port d'attache à bon nombre de personnes démunies.

La maison encore connue sous le nom de Maison Saint-Joseph, appartient, avec tout le complexe qui fait l'angle de la rue Rachel, à une communauté religieuse, la Société des filles du cœur de Marie. La communauté voudrait la démolir pour agrandir la cour de son école voisine, l'école Saint-Joseph qui accueille des élèves du primaire et ne dispose pas d'espace extérieur suffisant, explique la provinciale, sœur Aline Moore.

Depuis quatre ans et à titre gratuit, la communauté met cette maison à la disposition d'un organisme sans but lucratif, La Maison des amis du Plateau Mont-Royal Inc. Deux autres groupes s'occupant de toxicomanie y logent aussi.

Cet organisme est né de l'initiative de la paroisse de l'Immaculée-Conception, avec la volonté de promouvoir la pastorale sociale dans la paroisse, explique le président du conseil d'administration de la Maison, M. Jean-Louis Limoges.

On y compte quelque 1 000 présences par mois de gens qui peuvent s'y sentir chez eux. On y vient pour un café, pour parler, obtenir de l'aide, des conseils, des références. « Le centre répond aux besoins nés de la solitude et de la pauvreté », estime M. Limoges.

Tout en se disant « un peu contrarié » par l'intention des sœurs de démolir la maison, M. Limoges assure que son conseil d'administration « ne fera pas opposition à la démolition ».

« Il faut reconnaître le cadeau que les sœurs nous ont fait pendant quatre ans, explique-t-il. On estime que c'est leur droit de privilégier une oeuvre, leur école. On a beaucoup d'estime pour elles. »

Autre son de cloche parmi le personnel, les bénévoles et les habitués de la Maison qui, eux, contestent la démolition. « C'est désastreux », de dire leur porte-parole, Denise Lapointe. « Nous avons été surpris par cet avis dans la porte, la semaine dernière. Même si on avait entendu parler de l'intention de démolir, on ne croyait pas que ce serait aussi tôt. »

« Les clients seront lésés. C'est ici, bien souvent, le seul lieu fixe dont ils peuvent bénéficier. Où irons-nous? » Un mini-dossier sur les activités du centre et une pétition de 200 noms ont déjà été envoyés aux autorités municipales. La pétition continue de circuler alors que les opposants au projet de démolition n'avaient que jusqu'à hier pour signifier leur désaccord.

« Nous espérons avoir suffisamment d'opposition et de réactions du public pour arrêter un temps le projet de démolition », explique Mme Lapointe.

Elle croit, comme d'autres à la Maison, que c'est plutôt le coût élevé des réparations requises à l'immeuble qui motive la communauté, et elle voudrait tenter un rapprochement avec les sœurs.

### CONVERSATION ANGLAISE\*

\* espagnol, italien, allemand  
Cours de groupe 199\$ (36 leçons)



**LPS**® (878-2821)

Privé, groupe, cassettes audio ou VIDÉO  
(Cours privés à partir de 20\$ la leçon)



# SEARS

## Un jour seulement!

Mercredi 19 octobre 1988

# 15% DE RABAIS

15%  
de rabais  
sur  
les plus  
bas prix

## SUR TOUS LES VÊTEMENTS ET LES CHAUSSURES EN STOCK DES CATALOGUES SEARS EN COURS

Appelez ou passez à votre agence  
de catalogue la plus proche.

TÉLÉPHONE RÉGION DE MONTRÉAL 333-5811 OU  
RÉGION DE QUÉBEC 529-9811

**SEARS**

vous en avez pour votre argent...et plus

# Guy Rivard: les immigrants doivent s'intégrer au Québec français

Le ministre responsable de l'application de Charte de la langue française affirme qu'il n'est pas question de toucher à la Loi 101

RAYMOND GERVAIS

«La langue doit devenir le lien unificateur de tous les Québécois et les immigrants doivent s'intégrer au Québec français. De plus,

il n'est pas question de remettre en doute la Loi 101, elle est là pour rester».

C'est ce qu'a déclaré, hier, le ministre responsable de la Charte de la langue française, M. Guy Rivard. Le ministre prenait alors la

parole devant les membres des communautés culturelles venus l'écouter dans le cadre d'un brunch-causerie organisé par le Centre de recherche-action sur les relations raciales (CRARR).

M. Rivard a été très clair au su-

jet de la Loi 101 et au cours de son allocution, le ministre a précisé que les immigrants ont un rôle important à jouer dans l'affirmation du caractère français du Québec et que l'intégration à la majorité francophone est dans l'intérêt des immigrants comme dans celle des Québécois de souche. «Ce nouveau profil démographique n'est pas une menace mais un enrichissement pour le Québec», a déclaré le ministre.

«Vous, Québécois de fraîche date et membres des communautés culturelles enracinées ici, vous êtes Québécois à part entière. Vous êtes ici chez vous mais vous conviendrez qu'une société a besoin pour fonctionner en harmonie d'un code commun à tous ses

citoyens. Au Québec, c'est le français», a soutenu M. Rivard.

Au chapitre de l'intégration des immigrants, le ministre a affirmé que le Québec français y trouvera une certaine sécurité démographique tandis que les immigrants y trouveront la clef qui leur ouvrira toutes les portes des institutions, de l'économie et de la culture.

M. Rivard a également précisé que les immigrants devaient fournir l'effort nécessaire pour démontrer leur attachement à la société québécoise en s'exprimant dans la même langue que la majorité.

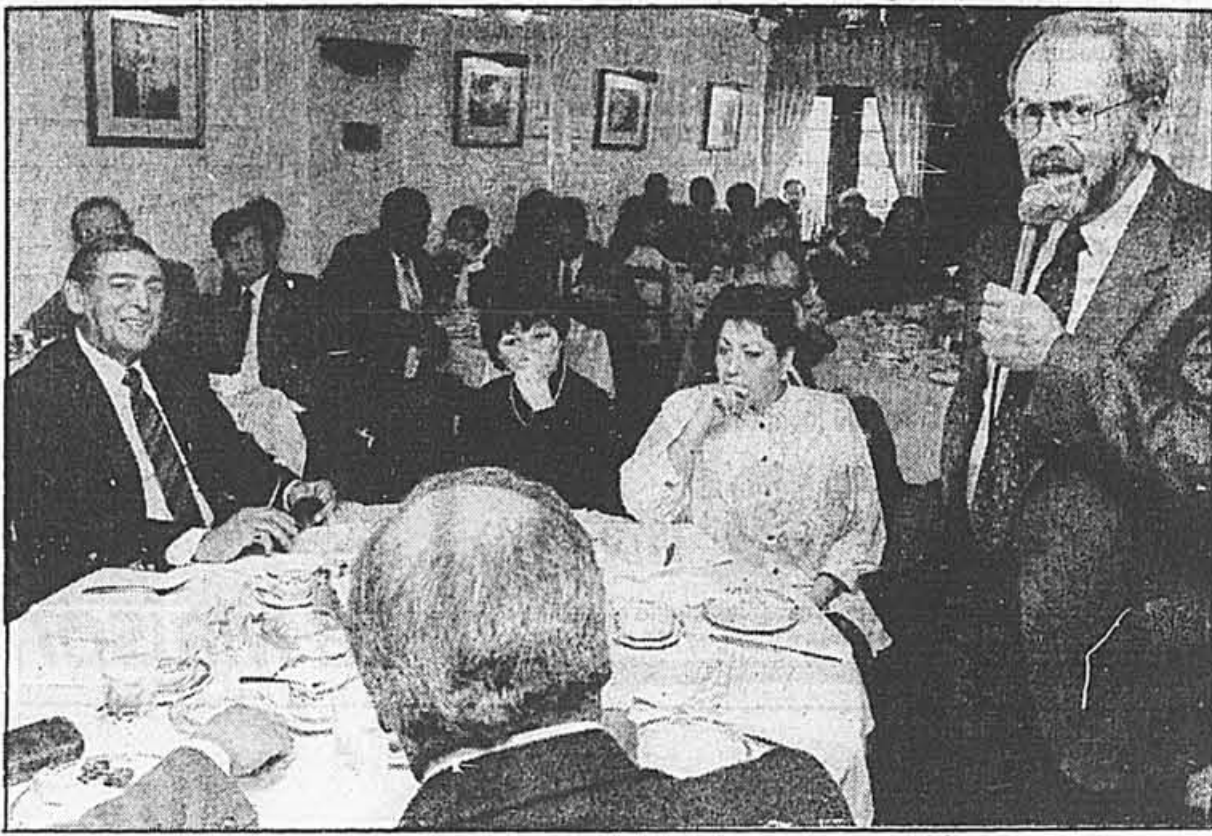
Selon le ministre, il faut que le Québec parvienne à mieux accueillir les immigrants et à faci-

ter leur intégration s'il désire que les immigrants deviennent des citoyens à part entière.

## Situation encourageante

Au cours des dix dernières années, le pourcentage d'allophones fréquentant l'école française est passé de 30 p. cent à 64 p. cent. «C'est un pas énorme dans la bonne direction», a déclaré le ministre.

La présidente de la Société Saint-Jean-Baptiste, Mme Nicole Boudreau, a déclaré qu'elle ne pouvait qu'entériner la position du gouvernement sur la question de l'intégration des immigrants, mais qu'elle souhaitait que les attitudes du gouvernement aillent au delà du discours.



Le ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française, M. Guy Rivard, a lancé un message très clair aux communautés culturelles et aux immigrants hier, en leur disant de s'intégrer au Québec français et d'apprendre notre langue. La présidente de la SSJB Mme Nicole Boudreau (assise à la droite du ministre) a assisté à la causerie et s'est déclarée heureuse de la prise de position du gouvernement.

PHOTO PIERRE CÔTÉ, La Presse

## UN YO-YO

## UN YOKOHAMA

Yokohama. Une remarquable traction sur la neige et la glace, et une durabilité étonnante.

Yokohama. Choix, rendement, durabilité et performance.



**YOKOHAMA**  
Radiaux de Performance

**CENTRE DE L'AUTO SJDS**  
Pierrefonds 683-7121  
Dollard des Ormeaux 620-2550  
Beaconsfield 694-1475  
Montréal 259-3707  
Laval 664-1332

**AUTO DRUGSTORE**  
Montréal 488-9171  
**CENTRE DU PNEU**  
TASCHEREAU  
St-Hubert (514) 676-0243

**PNEUDIS**  
Laval 668-9990  
Ville d'Anjou 353-9146  
Tracy (514) 743-2711  
Sherbrooke (819) 569-9493

Et maintenant,  
un mot  
sur nos toutes nouvelles  
destinations d'affaires:

# O1é!

À compter du 31 octobre,  
Madrid et Lisbonne  
s'ajoutent à la liste des destinations  
européennes desservies en  
classe Affaires par Air Canada.

  
Air Canada

## THÉRAPIE CONTRE LES CHOCS.

Grâce à une suspension entièrement indépendante à double fourchette, la Legend amortit promptement les chocs les plus durs. Vous n'avez qu'à vous détendre et à profiter d'une performance enlevante.

**ACURA**  
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE.  
Une division de Honda Canada Inc.

### Cette semaine à la Place Bonaventure

#### Galerie des boutiques


**Semaine de la Santé animale.** Cette campagne de sensibilisation commandée par la Corporation Professionnelle des Médecins Vétérinaires du Québec, le ministère de l'Agriculture, pêche et alimentation et l'Association des technologues de la santé animale portera sur les soins, l'alimentation, la médecine préventive, les mesures hygiéniques, ainsi que la joie que les animaux apportent dans la vie de tous. Du 19 au 21 octobre. Galeries des Boutiques. Heures d'ouverture.

#### Halls d'Exposition

**Carrefour Export 88.** Du 16 au 19 octobre. Commerçants seulement.  
**Le Festival International Joie de Vivre.** Du 21 au 23 octobre. Ouvert au public.

#### Centre de commerce en gros

**2 jours du cadeau.** Étage «C». 16-17 octobre. Acheteurs professionnels seulement.

 Place Bonaventure

## ARRÊT.

Le système de freins anti-enrayeurs de la Legend empêche le blocage des roues lors du freinage dur. Elle passera promptement de 100 km/h à 0 km/h, en sécurité.

**ACURA**  
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE.  
Une division de Honda Canada Inc.

## La violence pourrait bien se propager chez les nations autochtones

d'après Canadian Press  
WINNIPEG

■ Dans le dossier des droits des Amérindiens, depuis des décennies, plusieurs leaders, notamment autochtones, ont fait de pressantes mises en garde contre une possible détérioration de la situation qui puisse donner lieu à une escalade de la violence.

Jusqu'à maintenant, on n'a assisté à aucun mouvement de masse ou manifestation particulièrement violente. Evidemment, il y a eu quelques levées de boucliers occasionnelles, comme celle qui est à l'origine du barrage routier installé par les Lubicons, en Alberta, ou encore celui dressé par des Mohawks, au Québec, l'été dernier.

Certains observateurs considèrent toutefois que de nouveaux éléments dans ce dossier permettent d'anticiper une détérioration de la situation.

Selon Peter Hudson, directeur de l'école de service social de l'Université du Manitoba,

toute une génération de jeunes Amérindiens ont un sérieux problème d'identité et des perspectives d'avenir pratiquement nulles. Or, un examen des chiffres recueillis lors du recensement de 1986 révèle que près de 61 p. cent des jeunes autochtones ont moins de 24 ans, contre 58 p. cent, pour l'ensemble de la population canadienne.

Particulièrement irritée par la discrimination et la pauvreté, la génération du *baby boom* pourrait bien sortir de ses gonds, considérant qu'elle n'a plus rien à perdre.

Jusqu'à maintenant, les problèmes de violence sont surtout demeurés internes. En 1985, le groupe de travail Nielson chargé de revoir les programmes gouvernementaux destinés aux populations amérindiennes a relevé que le taux de décès à la suite d'accidents de la route, de suicides, de problèmes reliés aux abus de drogues et d'alcool et à l'utilisation d'armes à feu était six fois plus élevé que dans l'ensemble de la population.

## Ottawa et Edmonton accusent les conseillers des Cris du lac Lubicon de nuire à un règlement

Presse Canadienne  
LITTLE BUFFALO, Alberta

■ Le premier ministre albertain, M. Don Getty, et le ministre fédéral des Affaires indiennes, M. Bill McKnight, accusent les conseillers des Indiens du lac Lubicon de nuire au règlement du différend territorial qui les oppose.

«Certains conseillers, qui font partie, je crois, de la réserve, ne semblent pas vouloir en arriver à une entente», a déclaré M. Getty en conférence de presse, samedi, alors que les Lubicons bloquaient la route, en mesure de protestation.

«Ce sont des mots durs, a poursuivi M. Getty, mais ce sont ceux qui me viennent. Je ne vois pas comment le fait de se battre plutôt que de gagner puisse aider les gens.»

«Il est triste, et même tragique, que la bande continue d'être inflexible dans ses demandes territoriales et financières», a pour sa part déclaré le ministre McKnight, ajoutant que ces demandes étaient «de beaucoup supérieures à ce que le Canada et la province de l'Alberta peuvent accorder.»

«Il est de plus en plus clair, a-t-



Les Cris du lac Lubicon ont poursuivi hier le blocus du territoire de 10 000 km<sup>2</sup> qu'ils revendiquent à l'est de Peace River.

il commenté, que les leaders et les conseillers entendent se battre plutôt que de chercher à concilier». Les négociateurs fédéraux

qui étaient à Edmonton sont retournés chez eux.

M. Getty a déclaré qu'il avait mis un terme aux pourparlers

après avoir fait tout ce qu'il pouvait pour en arriver à un règlement. Toujours selon le premier ministre, les Lubicons ont encore augmenté leurs demandes, s'éloignant ainsi d'une entente possible.

«Ils ne négociaient pas, a-t-il poursuivi. Ils n'essayaient pas de se rapprocher ou d'en arriver à un règlement. Ils faisaient plutôt le contraire.»

Le gouvernement albertain a fait une offre ferme de 155 kilomètres carrés pour la réserve. M. Getty a ajouté qu'il était prêt à offrir jusqu'à 231 kilomètres carrés. Mais il a précisé qu'alors que les négociateurs mettaient cette offre de l'avant, les Lubicons augmentaient proportionnellement leurs exigences.

Le premier ministre s'est dit prêt à rouvrir les négociations dès que les Amérindiens en feront la demande. «Les négociateurs ne peuvent pas aller de l'avant tant que les Lubicons n'en manifesteront pas le désir.»

Avant que les négociations n'achoppent, tard vendredi soir, la bande réclamait 10 p. cent des revenus du pétrole, du gaz et de l'exploitation des forêts du territoire de 10 000 kilomètres carrés autour de Little Buffalo, à 100 kilomètres à l'est de Peace River.

## DES LEGEND D'OCCASION.

L'année prochaine, peut-être.

**ACURA**  
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAITRE.  
Une division de Honda Canada Inc.

## Jean-Paul L'Allier se présente à la mairie de Québec

Presse Canadienne  
QUÉBEC

■ Tel que prévu, M. Jean-Paul L'Allier, ex-ministre libéral et ex-député général du Québec à Bruxelles, est devenu, hier soir, le troisième candidat à la mairie du Rassemblement populaire de Québec, depuis 11 ans que ce parti existe.

Avant même que le résultat du vote soit connu, il était clair, à l'ovation que lui ont servie les 350 personnes présentes, que M. L'Allier constituait un choix unanime et enthousiaste à la tête d'un parti où il succédera aux Pierre Racicot et Pierre Mainguy. Au RP, il est de règle de faire confirmer, par un scrutin secret auquel peuvent participer les 1 200 membres du parti, le choix du candidat à la mairie, fut-il seul en lice.

Jean-Paul L'Allier, qui fut ministre sous le premier gouvernement Bourassa, de 1970 à 1976, et consul honoraire de Belgique à

Québec de septembre 1985 à avril 1988, a accepté, le 28 juin dernier, d'être le candidat-vedette du Rassemblement populaire. Au terme de la mise en candidature pour la convention à la mairie du RP, le 6 octobre, il était le seul candidat à s'être fait connaître. Hier soir, 146 membres en règle au 16 septembre lui ont dit oui, deux lui opposant un non.

Devant un auditoire qui rassemblait tous les ténors du RP et quelques piliers de l'époque de son passage à l'Assemblée nationale, M. L'Allier a rappelé que "la somme des intérêts particuliers ne constituera jamais l'intérêt public". Il a dit être convaincu "que nous pouvons et que nous devons, au cours des mois qui viennent, présenter une véritable alternative de gouvernement pour que Québec remette le cap sur l'essentiel".

Le gouvernement du Parti civique, qui exerce le pouvoir depuis 25 ans, est à remplacer de toute urgence, précise le nouveau candidat-maire du RP.

## 24 MOTS AU SUJET DES 24 SOUPAPES.

Appuyez sur l'accélérateur. La reprise est instantanée. La Legend est équipée de quatre soupapes par cylindre. La plupart des autres n'en ont que deux.

**ACURA**  
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAITRE.  
Une division de Honda Canada Inc.

# LE PORTEFEUILLE DESJARDINS:

## de l'épargne à terme, taillée pour vous.

Ne croyez-vous pas qu'il y a autant de besoins différents en matière d'épargne qu'il existe d'individus? Cela, nous l'avons compris à la caisse populaire Desjardins, et c'est pourquoi nous vous proposons "Le Portefeuille Desjardins".

*Qu'est-ce que "Le Portefeuille Desjardins"?*

C'est un agencement de produits d'épargne à terme, sélectionnés parmi notre vaste gamme, et qui vous permet de répartir avantageusement vos épargnes selon vos ressources et vos objectifs. Il vous est possible, ainsi, de mieux gérer votre portefeuille et ce, à court et à long terme. En outre, la diversification de vos épargnes à terme permet un rendement plus profitable qu'un seul placement.

*Les dépôts à terme et les régimes enregistrés d'épargne-retraite : deux atouts précieux dans votre portefeuille*

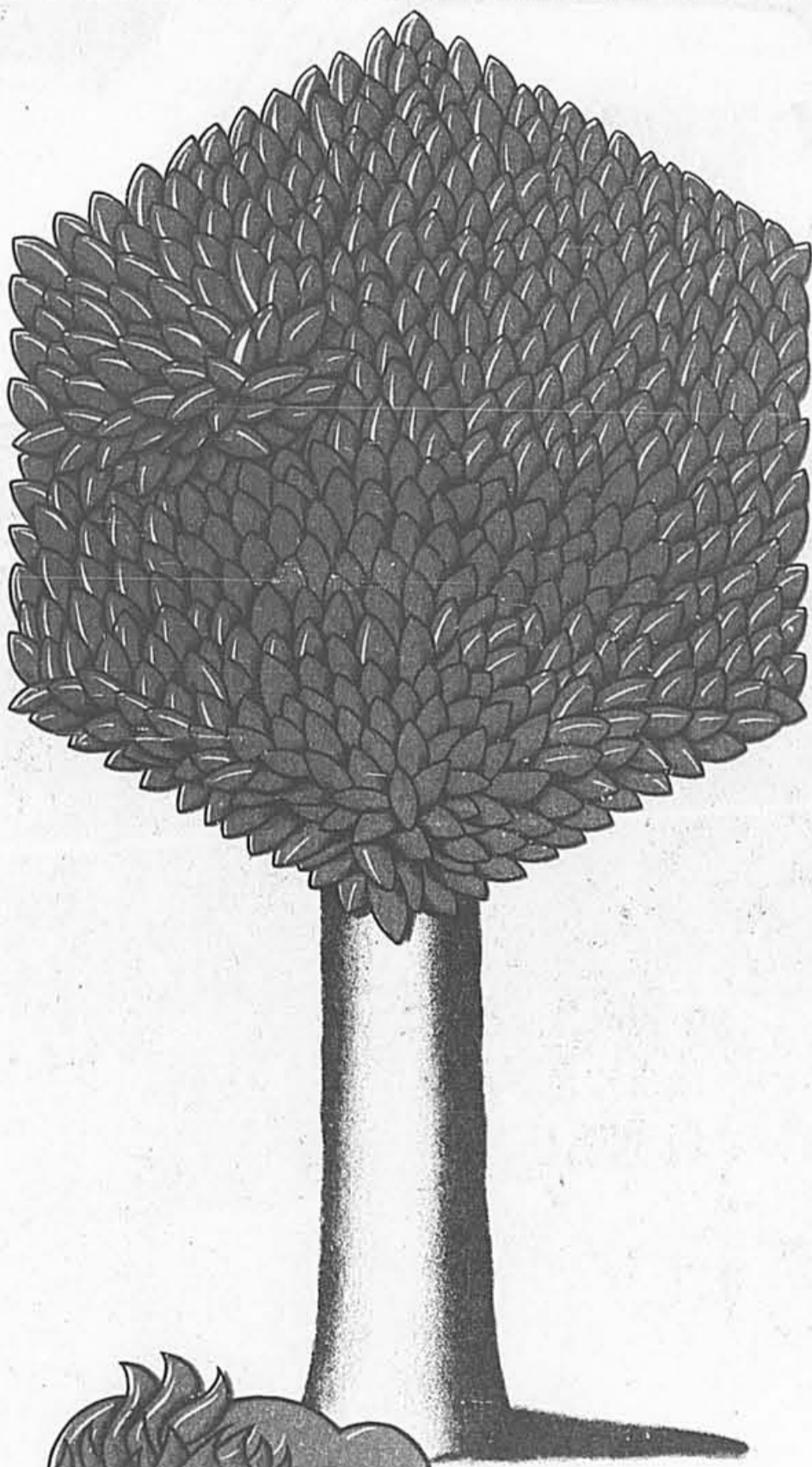
Les dépôts à terme et les REER Desjardins offrent quantité d'avantages appréciables. D'abord, les dépôts à terme sont des outils d'une grande flexibilité puisque vous choisissez le terme qui vous convient, variant de 30 jours à 5 ans. De plus, vous bénéficiez de taux très concurrentiels et le taux d'intérêt est garanti pour toute la durée du terme choisi.

Quant aux REER de la caisse populaire Desjardins, ils vous permettent de préparer efficacement votre retraite tout en vous faisant économiser de l'impôt. Et pour répondre à tous vos besoins, nous disposons d'une gamme complète de régimes enregistrés d'épargne-retraite.

*De l'épargne à terme taillée sur mesure*

Quels que soient vos besoins en matière d'épargne, vous pouvez être assuré que les conseillers de la caisse populaire Desjardins sauront vous aider à vous constituer le portefeuille d'épargne à terme idéal. Donc, n'attendez plus, car l'épargne, c'est la liberté!

La caisse populaire  Desjardins



# QUELQUES MOTS D'EXPLICATION.

*Vous avez regardé les chiffres des milliers de fois. Vous savez que c'est une somme considérable pour une voiture. Mais quand on veut la meilleure européenne, on doit délier les cordons de la bourse. Votre comptable a regardé les chiffres. Il en a le souffle coupé.*

*Pour vous, l'achat d'une grande voiture, c'est votre récompense. Pour lui, c'est votre revenu annuel net qui s'envole sur quatre roues.*

*Quel compromis devrez-vous accepter pour oublier l'Europe ?*

## **L'ACURA LEGEND. UN CHOIX ET NON UN COMPROMIS.**

La conception de l'Acura Legend a commencé à pas de géant.

Un groupe élite de concepteurs et d'ingénieurs de la Honda Motor Company a été formé en vue d'atteindre un objectif : concevoir une voiture dont la conduite est inspiratrice. Ni plus. Ni moins.

Les concepteurs ont dessiné. Les ingénieurs ont calculé. Du choc de leurs idées a jailli la lumière. Les meilleures voitures européennes ont été littéralement disséquées.

Les moteurs ont été testés à la limite. Des moteurs plus efficaces ont été construits. Des carrosseries ont été éprouvées dans un tunnel aérodynamique d'une grande force de poussée.

Après des années de recherche et de développement et des millions d'heures de travail et de dollars,

le succès était à notre porte du jour au lendemain. L'Acura Legend.

Au cours de sa première année, la Legend était nommée "Meilleure voiture importée de l'année" par la revue "Motor Trend". De plus, "Car and Driver" la proclamait l'une des 10 meilleures voitures du monde.

L'Association des journalistes automobile du Canada lui décernait deux titres : Meilleurs Coupé/Berline sport et Meilleure Berline importée.

Lors d'essais sur route d'un océan à l'autre, la Legend était comparée aux BMW, Mercedes-Benz et Audi.

Ceux qui ont eu le courage d'acheter une voiture sans passé mais à l'avenir reluisant n'ont pas été simplement satisfaits de leur Legend. Non. Ils l'ont aimée avec passion.

Et dès la fin de sa première année, ces propriétaires étaient si éloquents que l'Acura était au premier rang du sondage de satisfaction du client de J. D. Power and Associates\*. En 1988, on était aussi au premier rang. Une voiture de grande marque, la Mercedes-Benz, était en deuxième place.

Tout cela mène à ce qui suit. Si un de vos voisins est propriétaire d'une Legend, demandez-lui si la

Legend est un compromis pour une voiture européenne. Ça lui mettra le sourire aux lèvres.

## **COMMENÇONS PAR LA FINITION.**

La Legend brille au soleil et reluit la nuit. 23 étapes mènent à cette belle apparence. La première est un nettoyage à fond et les dernières sont quatre couches de peinture appliquées avec grand soin. Entre les deux, il y a 18 étapes de nettoyage, d'étanchéité, de cuisson et de traitement qui assurent que la finition de la Legend restera belle pendant des années.

Tous ceux qui préfèrent l'élégance d'un rang de perles à une ribambelle de bijoux de fantaisie apprécieront également le style simple et élégant de la carrosserie de la Legend.

Rien en particulier n'attire l'attention, sauf ce qui doit attirer l'attention : la voiture entière.

La forme a été conçue pour définir, une fois pour toutes, le terme "aérodynamique".

Cette voiture déplace fort peu d'air même à des vitesses acceptables seulement sur une piste d'essai.

De la prise d'air avant au pare-

chocs arrière, la Legend a l'un des coefficients de traînée les plus bas d'une voiture de luxe.

Tout a été calculé en vue d'une performance maximum.

## **PICASSO AURAIT TRÈS BIEN COMPRIS LE MOTEUR DE LA LEGEND.**

Le moteur de la Legend se compose d'un bloc et de culasses en alliage d'aluminium léger. Chaque cylindre compte quatre soupapes, pas seulement deux.

Pour bien comprendre l'effet de cet arrangement, imaginez-vous un être humain avec deux nez, à la Picasso. Imaginez-le au petit trot. S'il avait deux nez, le coureur humain pourrait mieux respirer et courir plus loin. Il en va de même d'un moteur.

La mesure et la circulation d'air et de carburant dans les cylindres sont assistées par un microprocesseur à 8 bits qui fait partie de la philosophie Acura du contrôle total du moteur.

La cylindrée du moteur de la Legend prouve que cette philosophie a été respectée.

La technologie de la course Grand Prix Formule Un a enseigné aux ingénieurs d'Acura comment tirer la plus grande puissance pos-

sible d'un moteur haute performance compact.

La Legend est l'héritière de cet héritage de course. C'est pourquoi le moteur V6 à injection programmée de carburant de la Legend développe une puissance de 160 CV moyennant une cylindrée de 2.7 litres.

Il existe des moteurs plus gros. Que préférez-vous ? Une cylindrée plus grosse ou plus de puissance ?

## **MÊME LES LEGEND ONT DU SUPERFLU.**

La Legend porte une garantie de 5 ans/100,000 km\*\* de la plupart des principales composantes. C'est une preuve de bonne volonté plutôt qu'une nécessité.

La rumeur veut qu'un concessionnaire ait embauché un mécanicien de première classe il y a deux ans. Il passe le plus clair de son temps aux entretiens réguliers, aux vidanges d'huile et autres entretiens du même genre. Il étudie le manuel d'entretien et rêve à ce qui aurait pu être si la Legend était une voiture moins parfaite.

Vous prenez le volant du Coupé L. Toutes les commandes vous font face.

L'odeur du cuir vous plaît. Le siège est très confortable. Vous mettez le moteur en marche. Tourne-t-il ? Vous écoutez bien. Le tachymètre confirme ce qui ne s'entend pas.

Vous ouvrez le toit ouvrant à commande électrique et vous

démarrez. La réaction prompte de la Legend au toucher de l'accélérateur et le champ de vision exceptionnel vous impressionnent. Vous vous rappelez que le vendeur vous a parlé de la suspension à double fourchette aux quatre roues. Vous ne ressentez aucun choc en roulant sur la voie ferrée.

Le siège du conducteur est chauffé. Vous essayez de vous rappeler le nombre de réglages du siège électrique du conducteur. Vous augmentez l'intensité sonore de la radio stéréo. Le son est pur.

Les garnitures de la voiture vous épatent. Vous mettez le système de freins anti-enrayeurs à l'essai. Impressionnant.

Vous souriez en vous rappelant le jour où on vous recommandait de faire l'essai sur route de la Legend. Vous aviez une foule de questions à poser au sujet de la Legend. Il ne vous en reste qu'une : pourquoi pas ?

Vous téléphonerez à votre comptable demain matin. Il sera presque aussi heureux que vous.

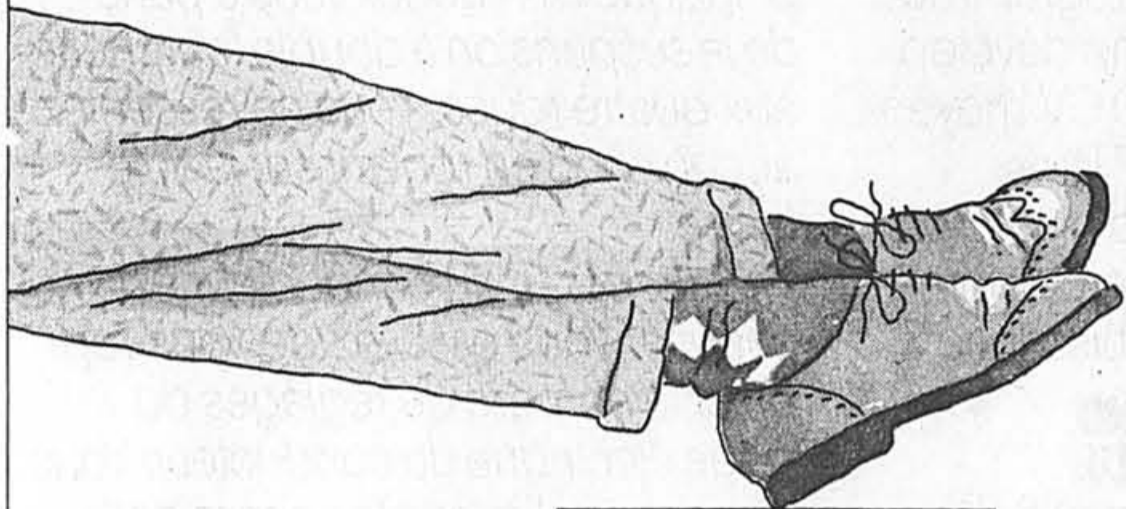
Pour les noms des concessionnaires et des renseignements complets sur le nouveau Plan AcuraBail, téléphonez sans frais au 1-800-263-2828.

\*Sondages 1987/88 de l'Index de satisfaction du client d'une voiture neuve de J.D. Power and Associates sur la qualité du produit et le service du concessionnaire aux États-Unis. \*\*Selon le cas échéant le premier. Voir le concessionnaire pour plus de détails.

**ACURA**  
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE.  
Une division de Honda Canada Inc.  
Votre vie tient à votre ceinture.



# Nos horaires vous mettent à l'aise!



de Montréal à	
Toronto	88\$*
Québec	39\$**
D É P A R T S	
Toronto	Québec
7:25 sauf dim.	7:10 sauf sam., dim.
10:15 tous les jours	9:50 tous les jours
12:35 tous les jours	13:05 tous les jours
15:45 tous les jours	17:55 tous les jours
17:25 tous les jours	21:00 ven.
18:15 ven., dim.	23:00 sam.
23:35 tous les jours	

\* Tarif excursion aller retour de 2 à 5 jours en voiture-coach.  
 \*\* Tarif aller retour le même jour en voiture-coach. Tarifs en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1988. Sous certaines conditions.

Chez VIA Rail<sup>SM</sup>, il n'y a pas que le train qui vous permette de voyager l'esprit tranquille. C'est aussi l'avantage de nos horaires. Car voyez-vous, nos heures de départ et d'arrivée sont pensées de façon à vous faciliter la vie; elles sont les plus pratiques possible. De plus, vous profitez du confort unique à VIA

et d'un service attentionné. Alors, la prochaine fois que vous vous sentirez bousculé par le temps, VIA vous propose des horaires commodes qui vous mettront à l'aise... Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 871-1331.



**VIA**

Allez-y en train. C'est sans pareil.<sup>SM</sup>

SM Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.  
 SM Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

## Bourassa: la CSN ne doit pas s'attendre à obtenir les augmentations demandées

Le réalisme le plus fondamental nous oblige à une très grande prudence, soutient le PM

Presse Canadienne

■ Les syndiqués du secteur public affiliés à la CSN ne doivent pas s'attendre à obtenir les augmentations salariales qu'ils réclament a indiqué, hier, le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa.

«Même si on peut comprendre certaines demandes en théorie, le réalisme le plus fondamental nous oblige, en pratique, à être très très prudent dans le cas des augmentations salariales», a déclaré M. Bourassa en entrevue sur les ondes du réseau Télémedia hier matin.

La CSN a réclamé, au nom des 120 000 employés du secteur public qu'elle représente, des augmentations salariales de 8,7 p. cent pour 1989, 7,7 p. cent pour 1990, et de 7,5 p. cent l'année suivante.

S'appuyant sur le fait que d'autres syndicats de la fonction publique (la FTQ et le Syndicat des professionnels du gouvernement), ont déjà accepté une hausse de 4 p. cent seulement pour 1989, le premier ministre a appelé les membres de la CSN au «réalisme». Il leur a demandé de tenir compte des nouvelles obligations financières auxquelles le gouvernement devra faire face dans l'avenir, notamment dans le domaine de l'environnement, une nouvelle priorité, et des services sociaux, à cause du vieillissement accéléré de la population.

### Le Québec privilégié?

Refusant de s'exprimer clairement au sujet de la campagne électorale en cours au niveau fédéral, le premier ministre n'en a pas moins réfuté une nouvelle fois l'argument servi dans certaines provinces de l'Ouest à l'effet que le Québec aurait été privilégié par le gouvernement Mulroney.

«Dans plusieurs dossiers, dit-il, il est vrai que cela a bien fonctionné. On peut penser à GM, et à l'implantation de l'agence spatiale à Montréal, qui sera confirmée bientôt, je l'espère. Mais dans l'ensemble, on ne peut pas dire que le Québec ait été l'enfant gâté du gouvernement fédéral, surtout si l'on pose un jugement sur les dernières décennies. Dans dix jours, j'aurai l'occasion d'en parler lors d'un voyage à Winnipeg. J'aurai des arguments précis», a-t-il dit.



Robert Bourassa

M. Bourassa a souligné que certains programmes fédéraux ont par ailleurs permis à l'Ontario, au cours des dernières décennies, «de développer une force économique», notamment grâce au Pacte de l'auto, à la canalisation du Saint-Laurent, et à certains programmes énergétiques. La province voisine a reçu des subsides de quelque \$4,5 milliards pour développer l'énergie nucléaire, pendant que le Québec n'a pas reçu un sou pour l'énergie hydro-électrique.

### L'aide sociale

Le premier ministre a brièvement évoqué la question de la réforme de l'aide sociale, répétant que son gouvernement a pour but de «faire en sorte qu'on ait pas des centaines de milliers de personnes qui s'habituent à la dépendance de l'État au Québec, si il existe des opportunités de s'en sortir». Samedi, plus de 5 000 personnes ont réclamé dans les rues de Montréal le retrait du projet de réforme qui doit être à l'ordre du jour de l'Assemblée nationale dans les premières semaines de la prochaine session parlementaire, qui débute demain.

Le premier ministre a évité le délicat sujet des heures d'ouverture le dimanche disant que son gouvernement «est ouvert au dialogue» et qu'il «examinera toutes les représentations qui lui seront faites».

Il a assuré, enfin, que des élections provinciales auront lieu entre avril 1989 et octobre 1990...

lotto

649

TENEZ-VOUS BIEN!  
 LE GROS LOT  
 BONI DE  
 MERCREDI!

cagnotte de

10 millions\$

loto-québec

# Un autre menu-minceur pour la session d'automne de l'Assemblée nationale

**DENIS LESSARD**  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

■ Nos élus doivent-ils légiférer ou administrer? Les gouvernements sont-ils là pour piloter des réformes en profondeur ou pour gérer l'État, avec comme but le mieux-être collectif? Le débat sera probablement éternel, mais une autre page du feuilleton s'écrira à compter de demain.

Après plus de quatre mois de vacances parlementaires, les députés provinciaux rentrent au bercail. D'ores et déjà il est à prévoir que les pièces de résistance se feront rares au menu de cette session d'automne de l'Assemblée nationale.

On apprêtera bien quelques restes, une poignée de projets de loi laissés pour compte en juin dernier, mais il est acquis qu'aucune réforme majeure ne sera présentée.

«Le chef de cabinet du premier ministre Bourassa nous a dit de laisser dans nos tiroirs tout projet controversé: vous aviez deux ans pour les sortir, a-t-il dit», explique le bras droit d'un ministre.

La réforme de l'aide sociale, que le précédent ministre de la Sécurité du revenu, M. Pierre Paradis, avait péniblement poussée jusqu'en seconde lecture, au printemps, reste le plat de résistance de l'automne. Une commission parlementaire est prévue pour la fin octobre et il est prévu que l'opposition fera tout en son pouvoir pour empêcher l'adoption de la réforme, à tout le moins jusqu'au sprint de la fin décembre.

Le ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan, compte aussi faire adopter deux projets de loi importants sur les élections scolaires et l'instruction publique, deux réformes, qui, repoussées au printemps, seraient compromises puisqu'on ne pourrait les mettre en branle à temps pour la rentrée scolaire de 1989.

Le gouvernement compte aussi adopter le projet de loi du ministre Paul Gobeil sur la création du ministère des Affaires internationales, fusion des anciens portefeuilles des Relations internationales et du Commerce extérieur.

Le projet de loi 34, sur la refonte du secteur ambulancier, lui aussi laissé en plan en juin dernier, reviendra sur la table.

Les initiatives nouvelles seront rares, reconnaît-on dans l'entourage du leader parlementaire du gouvernement, M. Michel Gratton.

Toutefois, aux lendemains du sinistre de Saint-Basile, il est à prévoir que le ministre de l'Environnement, M. Clifford Lincoln, voudra apporter des modifications susceptibles de donner plus de mordant à la Loi sur la qualité de l'environnement.

De même, la décision du gouvernement de ne plus procéder par «bill omnibus» — des lois fourre-tout critiquées par les avocats — forcera M. Ryan à déposer une longue liste de projets amendant les règles qui régissent plusieurs professions.

Dans le secteur social, le ministre de la Santé, Mme Thérèse Lavoie-Roux, devrait y aller d'un projet de loi pour appliquer certaines recommandations du rapport Harnois sur la désinstitutionnalisation des déficients mentaux. Rien n'est toutefois prévu du côté de la Curatelle publique, en dépit des engagements du message inaugural de mars 1988. Québec veut aussi aller de l'avant avec son projet de loi sur la réforme électorale.

«Un gouvernement n'est pas jugé par la quantité de lois. Regardez les sondages», dit un conseiller de M. Gratton.

Au gouvernement Bourassa, on ne s'inquiète guère de présenter, à chaque session, un menu-minceur à la population. Lors de la lecture du message inaugural suivant immédiatement l'élection de 1985, le vice-premier ministre,

Mme Lise Bacon, avait indiqué que le gouvernement voulait «légiférer moins mais mieux». Depuis trois ans, «pragmatisme, consolidation et rationalisation» sont devenus le «travail-famille-partie» du gouvernement québécois.

Un bilan trop maigre sera toutefois toujours embarrassant. «Quel était le bilan législatif du printemps dernier?», lance, amu-

sé, un ministre de l'équipe Bourassa, convaincu que le premier ministre avait tiré de son chapeau l'important remaniement ministériel de juin pour précisément faire oublier un menu législatif trop frugal.

«On ne légifère pas, enfin pas beaucoup», admet le président du Conseil du trésor, M. Daniel Johnson. «L'opposition nous le reproche. En 1976, les péquistes

sont arrivés avec des projets qui ont chambardé la société québécoise. À chaque fois, c'était un débat de société, les tripes de tout le monde se retrouvaient toujours sur la table. Les gens ne voulaient pas de leurs réformes», ajoute-t-il.

Pourtant, dix ans plus tard, plusieurs de ces initiatives ont franchi, avec succès, l'épreuve du temps: la Charte de la langue

française, la création de la Régie de l'assurance automobile, la Loi sur le financement des partis politiques, celles sur la protection de la jeunesse et sur le zonage agricole.

Toutes adoptées durant les deux premières années du mandat péquiste, elles sont toujours

là, en dépit des remous qu'elles avaient créés à l'époque.

Dans dix ans, à quelles réformes associera-t-on le retour au pouvoir de M. Bourassa? Tel le chat du Cheshire d'Alice au Pays des Merveilles, n'aura-t-il laissé, en disparaissant, qu'un sourire énigmatique?

**COPIEURS**

## TOSHIBA

Plus de 15 modèles  
produisant de 10 à 55 copies / minute

**Vente — Service — Location — Achat**

**DMD** Ltée

Équipement de bureau  
3535, rue Rouen est  
Montréal, Québec  
Fax: 527-1381

**527-2381**

UNE ÉQUIPE DE SPECIALISTES À VOTRE SERVICE

*First Lady*

### SOLDES DE PERRUQUES

Rabais de 15\$ à 25\$

sur choix de modèles



**Les belles têtes de l'automne**  
Choisissez parmi notre vaste gamme de perruques légères... et découvrez votre nouvelle allure de l'automne! Profitez d'un rabais de 15\$ sur les modèles dont le prix courant varie entre 90\$ et 100\$, et d'une économie de 25\$ sur une perruque nouée à la main, vendue au prix courant de 160\$. l'offre se termine le 29 octobre 1988



# LE RENOUVEAU

## NISSAN

# 89



**240 SX 89**

UNE NOUVELLE SPORTIVE SUR LE MARCHÉ  
PUISSANCE, PERFORMANCE ET MANIABILITÉ  
MOTEUR 2,4 litres, 12 soupapes  
DESIGN AVANCÉ  
SYSTÈME DE FREINAGE ABS ET AFFICHAGE DE LA VITESSE AU PARE-BRISÉ, SUR CERTAINS MODÈLES



**PATHFINDER 89**

LE QUATRE ROUES MOTRICES DE L'ANNÉE  
PUISSANT MOTEUR V6 de 3 litres  
INTÉRIEUR LUXUEUX  
SUSPENSION ÉLECTRONIQUE



**SENTRA 89**

MODÈLE RAJEUNI  
NOUVEAU MOTEUR plus puissant de 1,6 litre  
EXCELLENT RAPPORT QUALITÉ-PRIX  
UNE DES VOITURES LES PLUS FIABLES DE SA CATÉGORIE



**PICK-UP 89**

UNE BEAUTÉ ROBUSTE  
LE CAMION le plus abordable de sa catégorie AU CANADA  
GROUPE d'ACCESSOIRES plus complet en ÉQUIPEMENT STANDARD





**LES PROS NISSAN DU GRAND MONTRÉAL**

<b>AUTO GOUVERNEUR INC.</b> LAVEL 501, boul. des Laurentides 668-1650	<b>HAILLARDEON NISSAN INC.</b> LONGUEUIL 760, est, rue Saint-Charles 677-8953	<b>BROADWAY AUTOMOBILE LEE</b> LASALLE 7550, rue Brodeur 366-8931	<b>BROSSARD NISSAN INC.</b> BROSSARD 9005 boul. Taschereau 445-9811	<b>BRUCY AUTO INC.</b> MONTREAL 900, boul. Hymus, suite 342 455-1434	<b>CENTREVILLE NISSAN</b> 2055, est, rue Ste-Catherine 932-6677
<b>CHOMEDY NISSAN</b> LAVEL 2465, boul. Labelle 682-4400	<b>CITÉ NISSAN</b> MONTREAL 3500, cour, rue Jean-Jacques 739-3175	<b>DEMERS NISSAN</b> BLAINVILLE 818, boul. Labelle 430-4120	<b>FAIRVIEW NISSAN LTÉE</b> POINTE-CLAIRE 345, boul. Bruns 697-9141	<b>GARAGE DUMOULIN LTÉE</b> Saint-François, LAVEL 8115, boul. Lévesque 665-7450	<b>GARAGE MODELAUTO INC.</b> POINTE-AUX-TREMILES 12230, est, rue Sherbrooke 645-4546
<b>MERCER NISSAN INC.</b> MERCER 55, ouest, St-Jean Baptiste 691-9541	<b>METRO NISSAN INC.</b> LACHINE 2125, rue Notre-Dame 434-7211	<b>ST-EUSTACHE NISSAN LTÉE</b> SAINT-EUSTACHE 801, boul. Soucy 472-8466	<b>ST-LÉONARD NISSAN INC.</b> SAINT-LÉONARD 7770, rue Collet 374-4421	<b>ST-MICHEL NISSAN</b> MONTREAL 9474, boul. St-Michel 384-8400	<b>MANOR NISSAN INC.</b> REPENTIGNY 225, boul. Brin 585-5824
					<b>TERRÉBONNE NISSAN</b> ST-EUGÈNE DE TERREBONNE 4100, chemin Gracien 472-1444

**DUVET D'OIE**  
**MANTEAU 149\$**  
EXXA  
560, AV. PRÉSIDENT-KENNEDY  
843-6248  
ST-JEAN, 1 PLACE DU MARCHÉ

**ENSEMBLE**  
**POUR ENTREPRISES**  
**DÉBUTANTES**

- 500 cartes d'affaires
- 500 en-têtes de lettres
- 500 enveloppes no 10

COMPOSITION COMPRISE

\$125.00

plus taxes

CENTRE D'IMPRIMERIE INSTANTANÉE  
367, Président-Kennedy  
843-5857

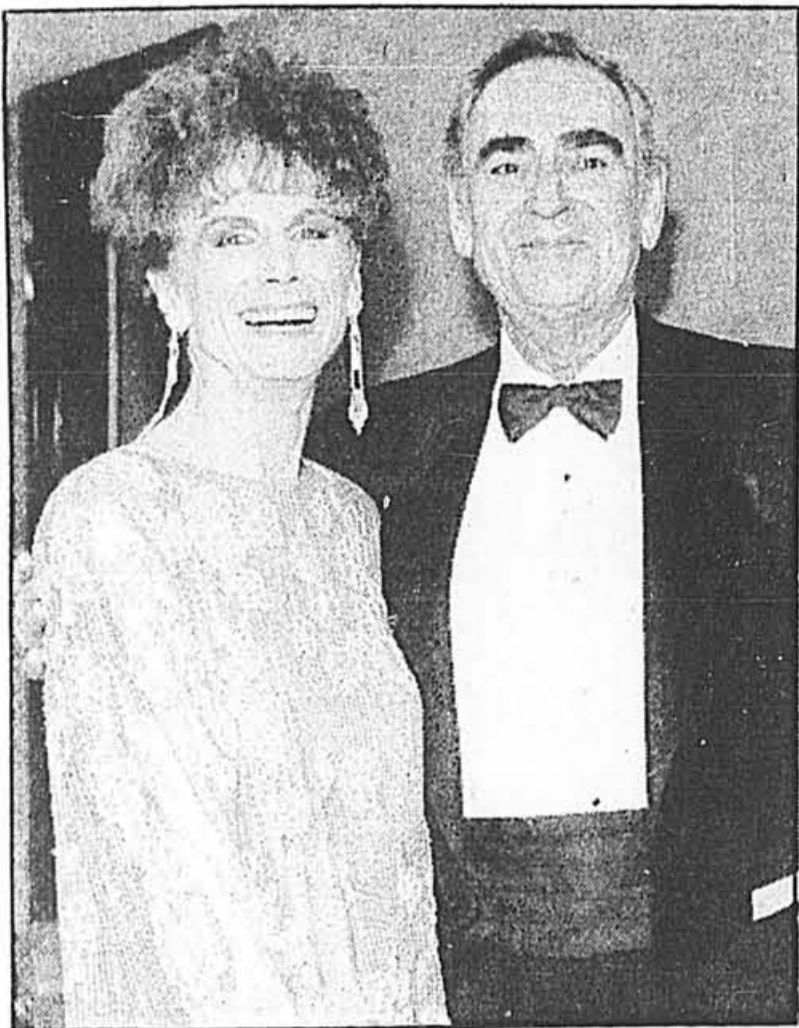
**CLINIQUE**  
**D'OPTOMÉTRIE**

Dr JACQUES TARDY, o.d.  
Dr JOUQUÉLINE TARDY, o.d.  
Dr ANDRÉ TREMBLAY, o.d.

- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT
- LUNETTES

1411, r/ve AMHERST 527-8978  
angle Sainte-Catherine

**"EXCELLENCE 88"**



Béatrice Picard et Guy Provost, deux comédiens chevronnés.



Pierre Bruneau, le père du jeune Charles mort quelques jours après avoir été désigné Personnalité de la semaine.



Zarin Mehta, directeur de l'OSM.



Le président de la FTO, Louis Laberge, et le maire de Montréal, Jean Doré, deux personnages qui ont marqué à leur façon la dernière année.



Les coanimateurs du Gala de l'excellence de *La Presse*, Normand Harvey et Dominique Lajeunesse, présentent le « monument » du théâtre québécois, Jean Duceppe, à qui l'on rendait hommage hier soir pour l'ensemble de sa carrière.



André Desmarais, vice-président de Power Corporation, et son épouse.



Le président de l'Union des artistes, Serge Turgeon.



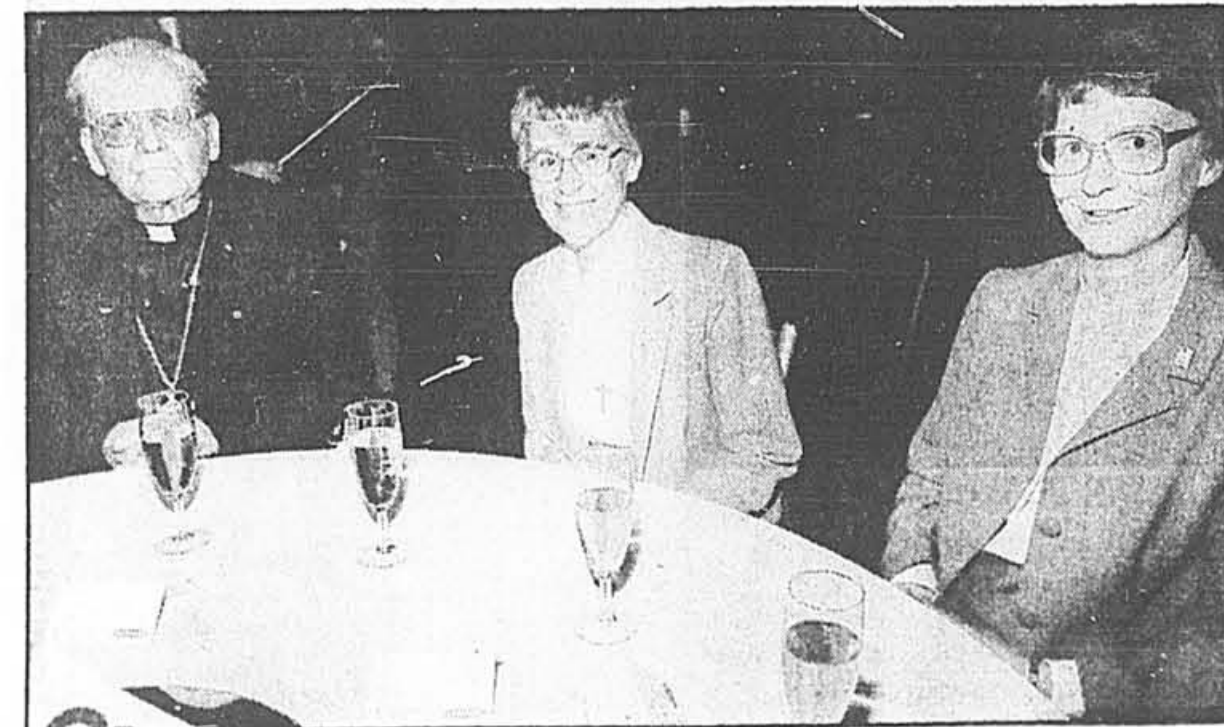
Pour les nostalgiques: le chansonnier français Philippe Clay.



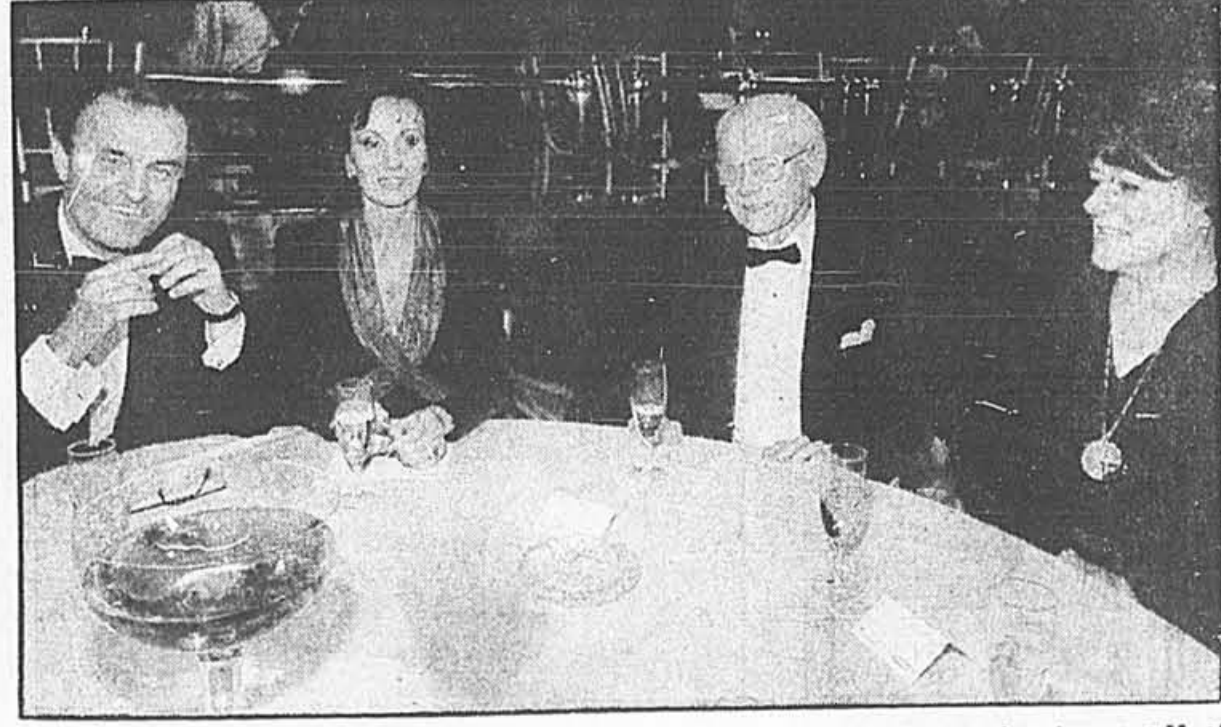
Deux présidents et éditeurs attentifs: Jean-Guy Dubuc, de *La Voix de l'Est*, de Granby, et Claudette Tougas, du *Nouvelliste*, de Trois-Rivières.



Pierre Juneau, président de la Société Radio-Canada.

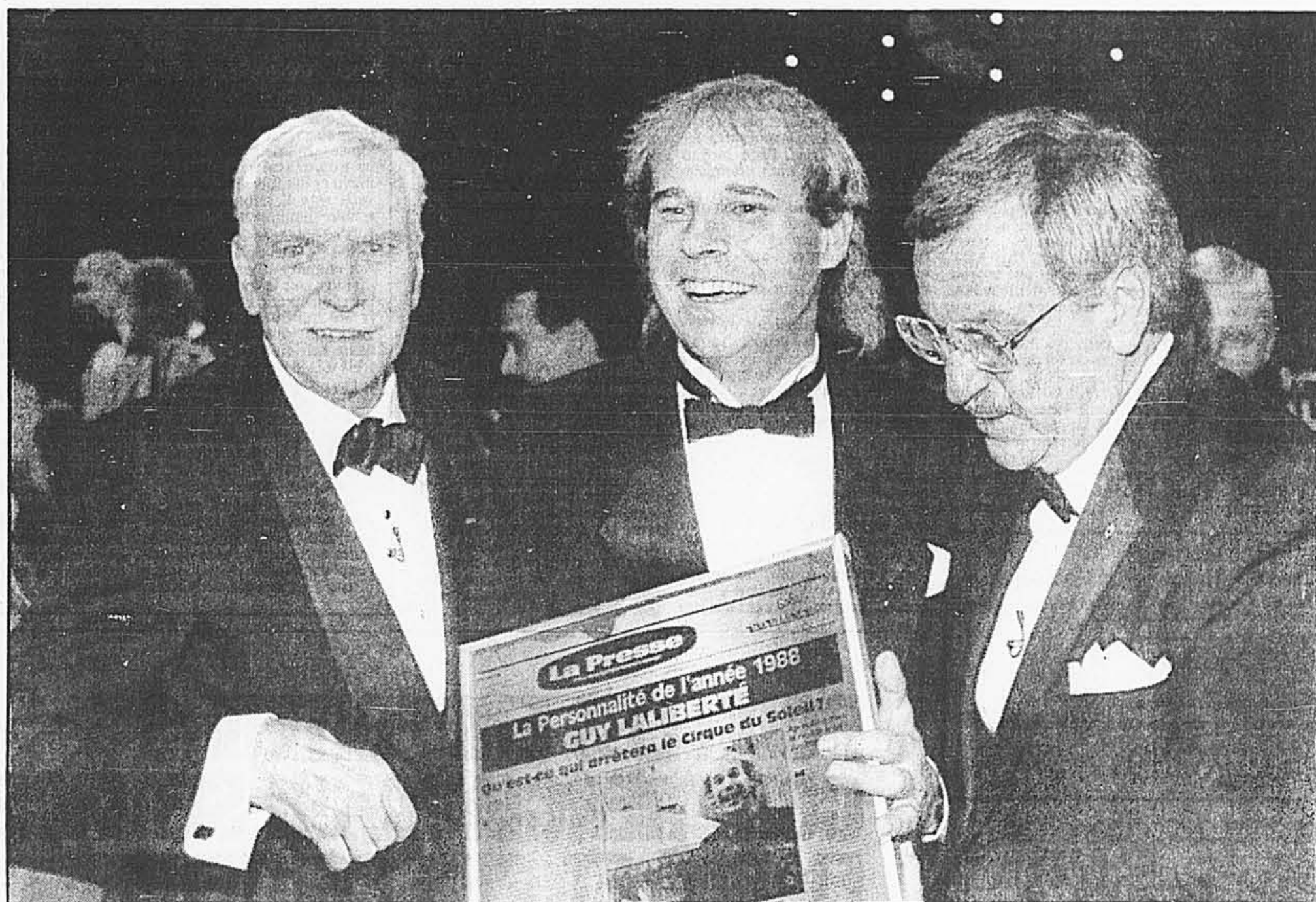


Le cardinal Paul-Émile Léger, en compagnie de soeur Marguerite Létourneau, l'une des Personnalités de la semaine de *La Presse*, et de soeur Elaine Beaty.



Le chef d'orchestre de l'OSM, Charles Dutoit, et son épouse Marie-Josée Drouin, de même que M. et Mme Frédéric Back.

**"EXCELLENCE 88"**



Proclamé hier soir Personnalité de l'année 1988 de *La Presse*, le président du Cirque du Soleil, Guy Laliberté, a tenu à souligner le travail des 150 personnes qui ont contribué au cours des cinq dernières années à faire du Cirque ce qu'il est aujourd'hui. On le voit ici entouré de Jean Duceppe, à qui l'on rendait hommage pour son importante contribution au théâtre québécois, et Roger D. Landry, président et éditeur de *La Presse*.

PHOTOS PAUL-HENRI TALBOT, *La Presse*

## Un vibrant hommage au comédien Jean Duceppe

SUZANNE COLPRON

■ C'est par un vibrant hommage au comédien Jean Duceppe que s'est ouvert hier soir le cinquième Gala Excellence de *La Presse*, diffusé en direct sur les ondes de Radio-Canada dans le cadre des Beaux Dimanches.

Les comédiennes Louise Dussault, Monique Miller, Andrée Lachapelle et Béatrice Picard ont tour à tour pris le micro pour témoigner de leur admiration envers le grand acteur de théâtre, entouré des animateurs du gala, Normand Harvey et Dominique Lajeunesse.

«L'hommage qu'on rend ce soir à Jean Duceppe vient contredire ceux qui ne croyaient pas au talent du comédien à ses débuts», a lancé Béatrice Picard. «Au nom des 52 personnalités de la semaine de *La Presse* ici présentes et de tous les Québécois, je vous dis merci.»

Devant les nombreux témoignages de sympathie, M. Duceppe a dit avec humour: «Chez moi, l'excellence c'est de l'endurance. J'ai toujours été là, il a bien fallu qu'on m'accepte...»

Le spectacle du Gala d'une durée de 90 minutes s'est poursuivi avec la présentation des membres du jury, composé des recteurs des universités québécoises.

Présidé par Gilles Cloutier, recteur de l'Université de Montréal, le jury a eu pour tâche de choisir cinq finalistes parmi les 52 personnes honorées à titre de Personnalités de la semaine tout au long de l'année, dans *La Presse* du dimanche, et de couronner l'une d'elles Personnalité de l'année.

Les finalistes étaient regroupés sous cinq catégories: affaires, administration et institutions; radio, télévision et spectacles; courage, humanisme et accomplissement personnel; sport et loisirs; arts et littérature.

À sa grande surprise, c'est Guy Lalib

berté, président du Cirque du Soleil, qui a été couronné Personnalité de l'année 1988.

«Je ne m'attendais vraiment pas à ça», a-t-il déclaré d'une voix pleine d'émotion. «Tout ce que je représente, a-t-il ajouté en prenant le micro, ce n'est que le reflet de 150 personnes qui travaillent avec moi depuis le début de l'aventure du Cirque du Soleil.»

M. Laliberté a reçu ce titre après avoir été honoré dans la catégorie radio, télévision et spectacles.

Dans la catégorie arts et littérature, le candidat choisi a été Frédéric Bach, deux fois désigné Personnalité de la semaine au cours de l'année, pour son film «L'homme qui plantait des arbres».

«C'est trop, a-t-il dit. J'étais déjà bien récompensé. Mais je suis heureux de recevoir cet honneur pour les gens qui travaillent autour de moi.»

Dans la catégorie sports et loisirs, le jury a couronné Gerry Roufs, barreur du

catamaran français «Jet Services» qui a amélioré de 22 heures et 21 minutes le record de la traversée entre Québec et Saint-Malo.

Lydie Auger a été honorée dans la catégorie courage, humanisme et accomplissement personnel. Cette dame a fondé il y a un an la «Mission Colombe», pour venir en aide aux clochards et aux égarés de toute la ville.

«J'espère, a-t-elle dit en recevant son prix, que les petits dons vont pleuvoir ici et là pour aider mes robineux...»

Dans la dernière catégorie affaires, administration et institution, le jury a choisi Mme Lilianne Medonald-Stewart qui a reçu des mains de l'ambassadeur de France la médaille d'Officier des arts et des lettres de France, pour son apport au rayonnement des arts et de la culture française.

Ponctué d'hommages à Jean Duceppe, le spectacle du Gala Excellence de *La Presse* a été marqué par la présence de

nombreux artistes tels Jean Lapointe, Michel Rivard, Ginette Reno et la retransmission d'un vidéo mettant en vedette le chanteur français Serge Lama. Deux Français, Francis Lemarque et Philippe Clay, ont aussi fait le voyage exprès pour venir offrir une chanson au comédien.

Pour le président et éditeur de *La Presse*, M. Roger D. Landry, nul autre que M. Duceppe n'aurait pu mieux incarner l'image de l'excellence de ce cinquième Gala.

«Ce soir, a-t-il déclaré en toute fin d'émission, je suis fier d'avoir initié ce Gala Excellence. Je peux dire: mission accomplie!»

M. Duceppe a aussi tenu à remercier M. Landry d'avoir pensé à lui. «Vous avez eu une excellente idée en m'invitant. Je vous demanderais de récider si vous voulez... Vous m'avez rendu heureux ce soir. Merci», a simplement dit le comédien.



Jean Bazin



William-Henri Gauvin



Jean Lapointe



Richard Drouin



Guy Laliberté et son escorte



Claude Masson, éditeur-adjoint de *La Presse* accompagné de son épouse Jeannine, et Pierre Gobeil, adjoint au président et éditeur du journal, accompagné de son épouse Aline.



Roger D. Landry, éditeur de *La Presse*, et Marcel Desjardins, directeur de l'information, accompagné de sa femme Micheline.

# La majorité des Québécois ont l'intention de prendre leur retraite à l'âge moyen de 59 ans

Presse canadienne  
QUÉBEC

■ On dit qu'en l'an 2000, un cinquième de la population du Québec sera à la retraite. Ce n'est pas bien loin.

Cette perspective avancée par les prévisionnistes est confirmée d'une certaine manière par les résultats d'un sondage de la firme IMPACT Recherche indiquant que la majorité des Québécois ont l'intention de prendre leur retraite à l'âge moyen de 59 ans. Et, s'ils en avaient les moyens matériels, ces mêmes Québécois tireraient leur révérence du marché du travail à 53 ans.

Cette intention ou ce désir de retraite hâtive se manifeste plus fort chez les jeunes que chez les personnes d'âge mûr qui appréhendent quelque peu cette échéance, à mesure que le temps avance.

Par contre, dans leur ensemble, les 244 femmes et 206 hommes

consultés sont optimistes devant cette échéance de la retraite, que la plupart entretiennent comme un moment plutôt agréable de la vie. Toujours chez les plus jeunes, on rêve de voyager beaucoup à la retraite. Les autres occupations majeures que les futurs retraités prévoient privilégier à ce moment sont l'activité sportive et la lecture.

C'est en faisant la moyenne des «intentions» exprimées par les 450 personnes interviewées par les chercheurs d'IMPACT qu'on en arrive à cet âge moyen de 59 ans comme le meilleur moment pour commencer à jouir un peu de la vie.

Onze p. cent des répondants parlent même de 50 ans et 19 p. cent de 55 ans; 24 p. cent des adultes préfèrent 60 ans, et autant choisissent l'âge «normal» de 65 ans. D'après les strates d'âge de ces personnes, l'âge moyen de 59 ans est le choix de 57 p. cent des 18-34 et de 63 p. cent des 55 ans et plus. Cette «intention» de retraite est partagée

par autant d'hommes que de femmes, soit trois individus sur cinq. Par contre, toujours chez les plus jeunes répondants, lorsqu'il est question des possibilités matérielles de retraite, on choisira de commencer encore plus tôt à jouir de la vie. Dans toutes les conditions idéales, l'âge moyen auquel on souhaiterait «déteiler» se situe à 53 ans.

En analysant les réponses à la question: «Si vous en aviez la possibilité, à quel âge souhaiteriez-vous prendre votre retraite?», on constate que plus ce temps approche, plus on voudrait en retarder l'échéance.

Quant à la perspective de fixer un âge obligatoire pour la retraite, les opinions sont nettement partagées: 47 p. cent se montrent favorables à la fixation d'un âge obligatoire, et 53 p. cent se disent plutôt ou totalement en désaccord.

L'intérêt envers la retraite grandit avec l'âge. Mais ce moment fatidique n'apparaît aucunement comme une obsession de tous les jours, puisque 65 p. cent de l'ensemble des gens consultés disent y songer peu ou pas du tout. Cependant, plus on avance en âge, plus on y pense sérieusement. Pres de 40 p. cent des je-

nes répondants (18-34 ans) disent ne pas penser du tout à la retraite, et 36 p. cent y songent peu. Cette préoccupation est moins grande chez les femmes.

La retraite n'est aucunement perçue comme un moment désagréable de la vie, loin de là. La plupart des adultes consultés — près de 90 p. cent — estiment au contraire que ce sera un moment captivant ou attrayant.

A peu près dans la même proportion (plus de 85 p. cent), ces personnes ne craignent pas de «trouver le temps long ni de manquer des choses à faire à la retraite». Ces gens prévoient réussir à meubler assez facilement leur temps lorsque la retraite sera venue.

L'évasion occupe principalement les rêves de retraite. En effet, pour les gens soumis au sondage, voyager demeure de loin la façon la plus belle de bien passer cette période de la vie. Plus de la moitié des 450 répondants envisagent d'occuper ainsi leur âge doré. Plus ils sont jeunes, davantage ils souhaitent voyager, plus tard. Les sports viennent au second rang comme activité de la retraite, surtout chez les hommes, et la lecture en troisième lieu, semble fasciner particulièrement leur compagne.

## USA: le nombre des 65 ans et plus aura triplé dans 50 ans

d'après UPI  
LOS ANGELES

■ Le nombre d'Américains âgés de plus de 65 ans pourrait augmenter de près de 24 millions au cours de 50 prochaines années, soit deux fois plus que ce qu'on avait initialement prévu et dix fois plus que le niveau actuel, selon une étude rendue publique hier.

D'ici à l'année 2040, la population de plus de 65 ans pourrait compter 87 millions d'individus, soit le quart de la population américaine. Ce chiffre représente 20 millions d'individus de plus que ce qu'on avait initialement calculé et trois fois le nombre actuel.

Les résultats de l'étude réalisée par l'Université de Caroline du Sud et l'Institut national du vieillissement, une constituante de l'Institut national de la santé, ont été publiés dans le *Los Angeles Times*.

Plusieurs variables entrent dans les projections de population, mais la principale différence entre les données du Bureau américain du recensement et les nouveaux chiffres,

plus élevés, vient du fait que les deux organismes sont maintenant plus optimiste au sujet de la capacité qu'aura la médecine, au cours des 50 prochaines années, à prolonger la vie des individus.

Contrairement aux projections réalisées à partir du recensement, qui n'anticipaient aucune baisse du taux de mortalité, les calculs actuels impliquent une baisse de 2 p. cent par année.

Selon M. Edward Schneider, spécialiste en gérontologie au Bureau du recensement et co-auteurs de l'étude, les statistiques démontrent que le gouvernement et les familles risquent d'avoir à faire face «à des problèmes très coûteux et complexes, d'une ampleur que la population ne commence même pas à soupçonner.»

Schneider et ses collègues de l'Institut national du vieillissement, les Dr Jack Guralnik et Machiko Yanagishita, ont publié les résultats de leur recherche dans le trimestriel du *Millbank Memorial Fund*, l'une des plus importantes publications américaines spécialisées en gérontologie.

**Rectificatif**  
**Circulaire Toyville - Halloween, 15 octobre**

En raison du retard dans la livraison des fournisseurs, les articles suivants pourraient ne pas être offerts dans tous les magasins:

- Véhicule Hanté Routier des Casseurs 887-166
- Costume contable 889-628
- Bébés Puffalumps 889-386
- Dolly Surprise 893-172
- Poupée Oopsy Daisy 894-873
- Camion Steacy Steps L'il Walkers 900-043

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de tout inconvenient.

**toyville.**

**Mister Steez**

**DE NOUVEAU OUVERT  
MEILLEUR QUE JAMAIS  
AU 1198, RUE STE-CATHERINE OUEST  
PRÈS DE DRUMMOND**

Nous continuons à servir nos fameux steerburgers, notre poulet barbecue et nos pommes de terre Suzie Q. Plus notre salade fraîche GRATUITE qui accompagne chaque plat!

**NOUVEAU!**

- comptoir de crème glacée
- canal de sport TSN
- bière en fût

**Mister Steez RESTAURANTS**

1198, rue Sainte-Catherine ouest 866-3233  
ouvert de 11 h à minuit

486A, rue Sainte-Catherine ouest 861-4471  
ouvert de 11 h à 22 h

# POUR LES EXPÉDITEURS COMMERCIAUX, UN SERVICE FIABLE ET PEU COÛTEUX DE LIVRAISON DES COLIS EN 2 JOURS ENTRE LES PRINCIPAUX CENTRES D'ICI...

**C&C Computers and Communications**

## Lequel est un NEC?

**Des ordinateurs supérieurs, qui simplifient la vie des décideurs et transforment tout le travail du bureau.** La grande magie de l'informatique intégrée!

**Des puces qui ne sautent pas!** Nous fabriquons nous-mêmes les semi-conducteurs et autres pièces électroniques qui équipent nos propres appareils. La qualité NEC fait donc partie intégrante de chacun d'eux.

**Vous pouvez lire les petits caractères comme les gros.** Avec nos imprimantes par points, la qualité d'impression fait toujours impression!

**Du travail qui roule bien!** Nos téléphones mobiles sont petits et Jotés d'une foule de caractéristiques pratiques.

**Restez branché!** Voici des téléavertisseurs de poche qui font plus que vous avertir: ils vous donnent le message en vibrant discrètement.

**Des téléviseurs couleur et des magnétoscopes à la fine pointe de la fidélité.** Première qualité et haute résolution maintenant disponibles dans votre maison. De quoi vous en mettre plein les yeux!

**Notre équipement audio comprend les meilleurs lecteurs de cassettes, syntonisateurs et amplificateurs.** Chez NEC, on connaît la musique!

**Des fibres minuscules qui communiquent en grand!** Notre technologie de fibres optiques permet de transporter toutes sortes de formes de communication — par la voix, par les données, par les textes et par les images.

# Bon week-end!

Depuis **19,95\$** par jour plus km.



Tilden loue plusieurs marques et modèles et met en vedette les voitures Chrysler Canada.

**On s'affaire à vous plaire.**

Si vous restez en ville, profitez de nos tarifs intéressants à compter de 19,95\$ seulement plus frais de kilométrage. Par contre, si vous avez l'intention de rouler beaucoup, renseignez-vous sur nos autres plans avantageux. Détails et réservations au téléphone.

1200, rue Stanley  
878-2771  
Place Bonaventure  
878-1112  
Complexe Guy-Favreau  
288-8511  
Place Dupuis  
844-8440  
Centre Nord  
273-4284

## Jean-Paul II a été inspiré par le cardinal Wyszynski

Agence France-Press  
CITÉ DU VATICAN

■ Jean-Paul II a révélé hier soir que c'est grâce au cardinal Stefan Wyszynski, le primat de Pologne mort en 1981, qu'il a trouvé le courage d'accepter son élection au conclave il y a dix ans.

Le pape s'adressait au vice-président polonais, M. Kazimierz Barcikowski, et à 3 500 pèlerins de son pays qui avaient assisté le matin à la béatification du capucin Venceslas Kozminski.

« Je n'oublierai jamais, a-t-il affirmé, les paroles prononcées par le cardinal Wyszynski au moment où une décision était en train d'être prise au conclave: « Si tu es élu, je te prie de ne pas refuser ». Il m'a beaucoup aidé à répondre dans un esprit de service au Christ et de confiance totale dans la Vierge ».

Quant à ses dix ans de pontificat, Jean-Paul II a déclaré qu'il ne voulait pas faire de bilans. « Je pense, a-t-il dit, que Dieu doit être mon juge avec sa grande miséricorde, le juge de mes pensées, de mes paroles, de mes actes, de mon service tout entier ».

Le souverain pontif a affirmé que le monde d'aujourd'hui a besoin de son service apostolique: « Je le constate tous les jours ». Après avoir rappelé ses 40 voyages, qu'il a pu réaliser « grâce au renouveau dû au Concile Vatican II, grâce à la collégialité épiscopale et grâce à l'œcuménisme », le pape a ajouté qu'il devait beaucoup à la foi, à la culture, aux traditions et à l'histoire de son pays.

Jean-Paul II a fait allusion au « tribut de sang et de larmes » payé par les Polonais au cours de leur histoire passée et récente et il a souligné que « l'indépendance de la Pologne doit être mesurée non avec des critères géopolitiques, mais seulement avec le critère d'une authentique souveraineté à laquelle a droit un peuple dans son pays ».

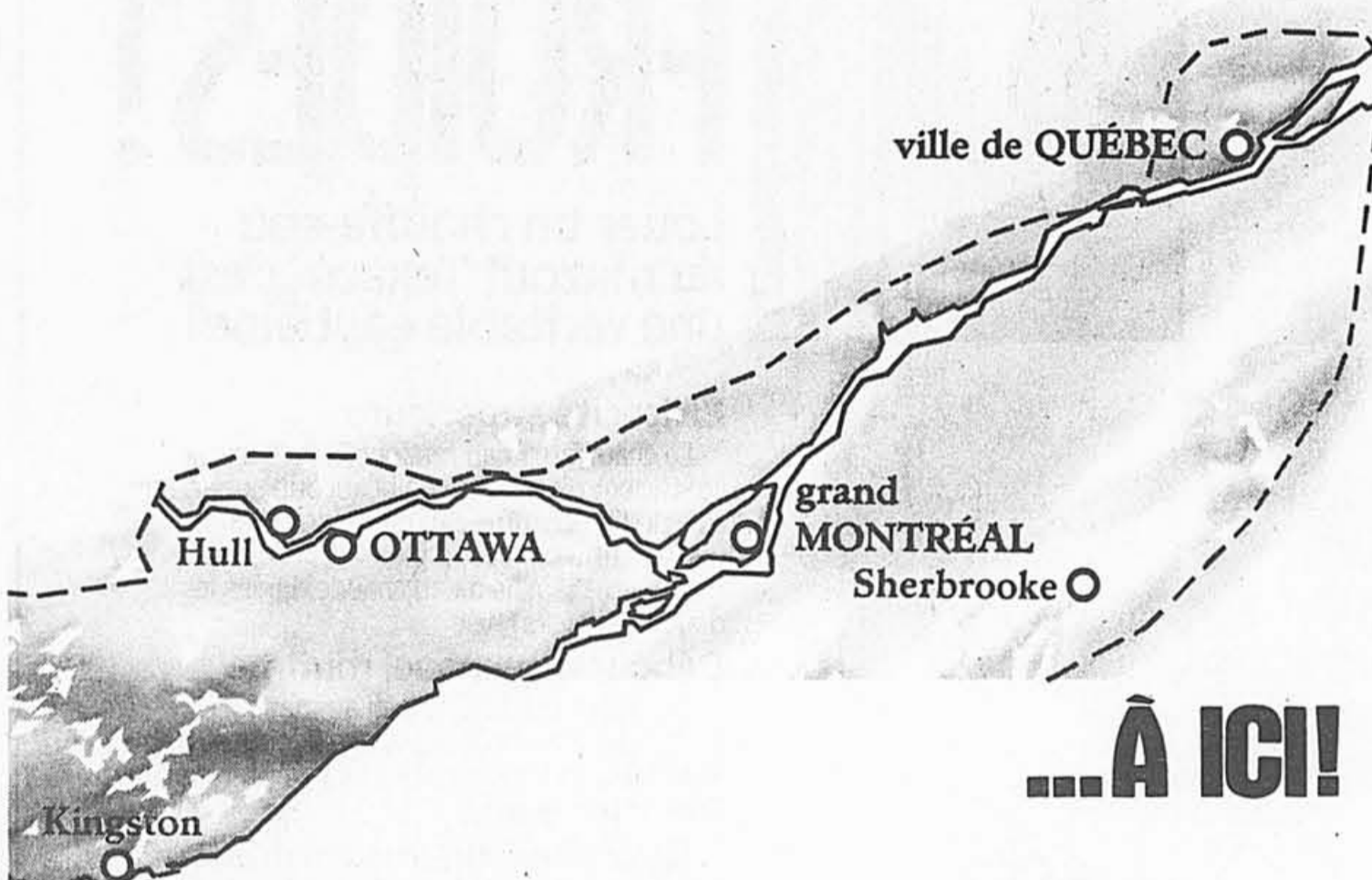
« Il n'y a pas d'autre façon pour combattre la crise économique de la Pologne, dont on parle et on écrit tant. Il y a de nombreux diagnostics de ses causes, mais ce qui compte vraiment est la confiance réciproque entre société et pouvoir, une confiance qu'on peut obtenir grâce à des réflexions sincères et honnêtes de tous sur le bien commun, dans le respect des accords signés ».

« Aujourd'hui, a-t-il conclu, je ne peux que dire aux Polonais que j'attends le moment où les paroles se traduiront en réalités concrètes pouvant garantir l'avenir du pays ».

Après l'audience aux Polonais, Jean-Paul II a répondu de sa fenêtre aux vœux que lui adressaient 10 000 jeunes, prêtres, religieux et religieuses, rassemblés place Saint-Pierre.

Au cours de la messe qu'il a dite hier, le pape a proclamé bienheureux Venceslas Kozminski, un architecte polonais, qui a vécu entre 1829 et 1916, est devenu prêtre à l'âge de 23 ans et a été emprisonné pendant un an pour complot contre le tzar.

Il a béatifié également le prêtre romain Cesare Silvestrelli (1831-1911) et le Hollandais Jan Houben qui vécut en Irlande entre 1821-1893. Une seule réserve sur la vie exemplaire de ce dernier a été avancée par « l'avocat du diable » lors du procès canonique: il s'accordait volontiers quelque verre de whisky et prisait le tabac.



...À ICI!

L'amélioration des liaisons terrestres permet de faire circuler mieux que jamais les colis dans le Corridor Québec-Windsor. Ce qui veut dire qu'entre les principaux centres, la livraison se fait en deux jours\*, de façon fiable, et aux mêmes bas prix habituels!

Voici de bonnes nouvelles pour les expéditeurs commerciaux! Vous obtiendrez encore plus de service, pour un coût toujours très économique. Et encore plus économique si vous êtes un gros expéditeur, admissible aux rabais supplémentaires selon la quantité et le poids total de vos envois.

À votre service. Un service fiable à bas prix, assorti de plusieurs autres façons d'économiser encore plus. Voilà une offre de service, capable de répondre aux attentes les plus diverses. Pour en savoir plus long, communiquez avec notre représentant spécialiste en colis ou téléphonez au (514) 283-2506.

\*Certaines conditions s'appliquent.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**  
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

LE CAHIER  
**Habitat**  
DU SAMEDI

**BEAUCOUP PLUS**



« Touchez Dubois »  
**ROBERT DUBOIS**

POUR RÉSERVER VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE  
**285-6874**



Que la force soit avec vous! Les ordinateurs NEC savent associer la puissance et la souplesse, pour vous offrir la haute résolution et la vitesse.

Voici un ordinateur transportable que l'on peut poser sur les genoux. Léger et multivitesse, il demeure champion de sa catégorie. L'essayer, c'est l'adopter!

Les téléconférences quelle que soit la distance! Le mariage des ordinateurs et des télécommunications NEC vous offrent un monde d'efficacité sur un plateau.

Nos télécopieurs assurent la transmission rapide et la réception par téléphone de textes imprimés et de graphiques de qualité, tout en demeurant de faible encombrement.

Les clefs d'un système informatique de gestion complet. Les systèmes de téléphone à clefs sont si adaptables qu'ils peuvent s'intégrer à n'importe quel genre de commerce... et vous offrir la clef des champs!

Nos satellites de communication transmettent des nouvelles du monde entier aux Canadiens. Et nos systèmes radio à ondes courtes relient entre elles, à travers l'univers, les grandes corporations.

La société NEC est fière de commanditer les grandes rencontres sportives internationales, telles que la Coupe de la fédération 1987 à Vancouver, C.B., la Coupe Davis, la série mondiale de golf NEC et le fameux Everton Football Club de la ligue anglaise.

## Tous.

La société NEC compte parmi les plus importants fabricants d'ordinateurs et de systèmes de communication du monde. NEC, en bénéficiant de l'intégration constante des technologies modernes, s'efforce d'être constamment présente avec toutes sortes d'appareils à tous les niveaux de votre vie. Et ceci n'est qu'un début, car dans le monde des communications, il y en a...

Toujours plus avec NEC.

Pour de plus amples informations, contacter: NEC Canada Inc., Tél 1-800-268-3997.



Santé et bien-être

# Faites-vous partie de la majorité négligente?



**HUGUETTE ROBERGE**

Il ne faut pas hésiter. Grossesse-Secours est à l'écoute les jours de semaine, de 9h à 21h, et les samedi-dimanche, de 10h à 16h. Besoin d'information, d'un test de grossesse, de confort? Un numéro de téléphone: 274-3691.

### L'ANALGÉSIQUE QUI FAIT DES BULLES!

■ Nouveau! Cette pastille est bien connue en Europe, mais elle vient tout juste d'arriver sur le marché nord-américain. Contrairement aux analgésiques habituels (acide acétylsalicylique) présentés sous la forme de cachets qu'on avale difficilement (Aspirin, Anacin, Tylenol etc...), les comprimés effervescents UPSARIN sont dissous dans l'eau avant d'être bus. Ils sont «à l'épreuve des enfants» qui ne peuvent les confondre avec des bonbons, puisque le processus effervescent entre en action dès que ces comprimés touchent une surface humide. Et sans avoir le goût âcre des analgésiques ordinaires, ils agissent deux fois plus rapidement. Mais attention! si l'acide acétylsalicylique est reconnu efficace comme analgésique, anti-inflammatoire, agents préventif des maladies cardiovasculaires et du renforcement du système immunitaire, il est loin d'être inoffensif et ne doit donc pas être utilisé sans l'avis du médecin.

### LA MTS LA PLUS RÉPANDUE

■ En Amérique du Nord, une personne contracte une maladie transmissible sexuellement (MTS) toutes les cinq ou six secondes! La plupart du temps, il s'agit d'une infection à chlamydia. Ce n'est que depuis deux ou trois ans que les médecins canadiens saisissent vraiment l'importance de cette maladie et de ses répercussions sur la santé des Canadiens. Telle est l'une des conclusions auxquelles sont parvenus les participants à un symposium tenu récemment à Montréal sur les progrès accomplis dans le traitement des infections à chlamydia.

Alors, dites: pourquoi la plupart des gens ont-ils tendance à brosser seulement les surfaces de leurs dents de devant (là où ça paraît)? Pourquoi se brossent-ils les dents en deux temps, trois mouvements, alors que cette opération exige trois à cinq minutes? Pourquoi seulement 20 p. cent des gens utilisent-ils la soie dentaire entre les brossages (seule façon d'enlever la plaque entre les dents)? Pourquoi remettent-ils à plus tard la visite chez le dentiste, négligent-ils le saignement des gencives, alors que la gingivite peut conduire à la maladie parodontale et à la perte des dents?

Hein? Dites, faites-vous partie de la majorité négligente?

### ENCEINTE ET INQUIÈTE?

■ Dans le but de mieux aider les femmes enceintes démunies, découragées ou isolées, quels que soit leur âge et leur condition, Grossesse-Secours ouvre ses oreilles (écoute téléphonique) les soirs de semaine et durant le week-end. Des bénévoles font même des visites à domicile au besoin.

## loto-québec

## Résultats

Tirage du 88-10-15

**649** Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

2 13 27 29 35 38

No complémentaire: 44

GAGNANTS LOTS

6/6	1	10 300 000,00\$
5/6 +	7	209 326,70\$
5/6	556	2 015,30\$
4/6	31 351	68,70\$
3/6	566 734	10,00\$

VENTES TOTALES: 31 748 165,00\$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 10 000 000,00\$

Tirage du 88-10-15

**SELECT** Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

10 11 17 20 25 32

No complémentaire: 14

GAGNANTS LOTS

6/6	1	500 000,00\$
5/6 +	2	21 005,50\$
5/6	54	518,60\$
4/6	2 364	53,30\$
3/6	37 654	5,00\$

MISE-TÔT: 3 4 29 36

GAGNANTS LOT

137	364,90\$
-----	----------

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 500 000,00\$

Ventes totales: 1 468 863,00\$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de départ entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



# FINIES LES DOUCHES FROIDES!

Louer un chauffe-eau au mazout Texaco, c'est une véritable eaubaine!

### Efficacité supérieure

Le chauffe-eau au mazout Texaco a un coefficient d'efficacité de beaucoup supérieur à celui d'un chauffe-eau électrique. Parce qu'il chauffe beaucoup plus vite, vous ne manquerez jamais d'eau chaude. Finies les douches froides!

### Déboursé mensuel minime

En louant un chauffe-eau au mazout Texaco, vous n'encourez aucun déboursé immédiat. La location se fait à compter de 7,99 \$\* par mois.

Si vous habitez le Montréal métropolitain, téléphonez sans tarder au Centre Confort au foyer Texaco au

279-7271

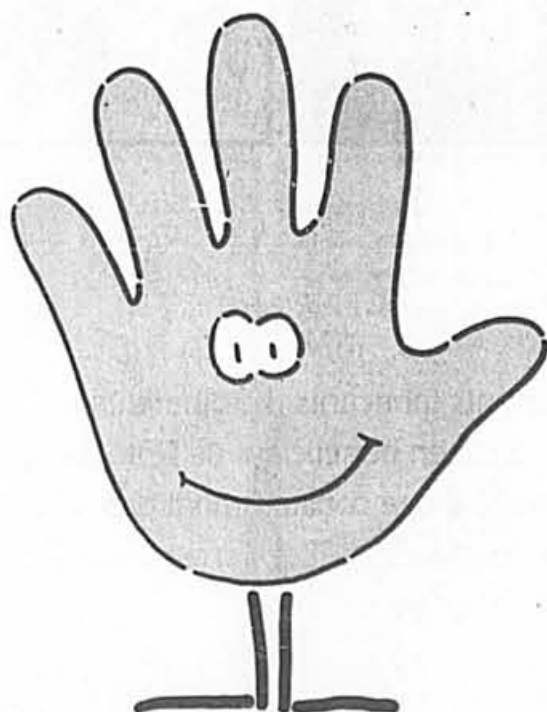


**TEXACO**  
Confort au foyer

**100\$ en crédit d'échange**  
Louez un chauffe-eau au mazout Texaco et nous vous créditerons 100 \$ en échange de votre chauffe-eau électrique actuel.

\*Taxe en sus. Réservoir de 30 gallons. Si vous possédez un système de chauffage au mazout et que vous souscrivez au programme Confort au foyer de Texaco, Contrat de 3 ans, transférable en cas de déménagement. Appareil garanti en totalité. Certaines conditions et restrictions s'appliquent.

## C'est la Semaine de la santé et de la sécurité du travail, du 17 au 22 octobre!



La santé-sécurité, ça s'apprend! Et cette semaine qui propose une multitude d'activités partout au Québec est l'occasion idéale de promouvoir la santé et la sécurité du travail.

À Montréal, par exemple, beaucoup d'activités se déroulent au vélodrome du Parc olympique, durant le SALON

ÉDUCATION, SCIENCE ET TECHNOLOGIE, du 13 au 19 octobre.

- Au stand de la CSST, vous pourrez vérifier vos connaissances en matière de prévention des accidents au moyen d'un jeu interactif. Vous aurez peut-être des surprises!
- Le 14 octobre, se tiendra un colloque sur la formation en santé-

sécurité, où l'on présentera les expériences les plus novatrices dans le domaine.

- On remettra les prix **Qualité de vie au travail** aux entreprises et aux travailleurs qui auront obtenu les meilleurs résultats en matière de prévention.

Pour connaître le détail des activités de cette semaine, communiquez avec votre bureau régional.

**ABITIBI - TEMISCAMINGUE**  
33, rue Gambelle Ouest  
ROLYN (Québec)  
J9X 2R3  
(819) 797-6191  
Télex 057-46549

**BAS-SAINT-LAURENT**  
180, rue des Gouverneurs  
RIMOUSKI (Québec)  
G5L 8G1  
(418) 722-3717

**COTE-NORD**  
Au Grand Passage  
690, boulevard Laure  
Bureau 20  
SEPT-ÎLES (Québec)  
G4R 4N8  
(418) 962-7031

**ESTRIE**  
1335, rue King Ouest  
SHERBROOKE (Québec)  
J1J 2B8  
(819) 821-5000

**GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE**  
144, boulevard Gaspé  
C.P. 5000  
GASPE (Québec)  
G0C 1R0  
(418) 368-5510

**ÎLE-DE-MONTREAL**  
1, complexe Desjardins  
Tour du Sud, 31<sup>e</sup> étage  
C.P. 3, succursale Desjardins  
MONTREAL (Québec)  
H5B 1H1  
(514) 873-3990  
Télex 052-5342

**LANAUDIÈRE**  
432, rue de Lanaudière  
JOLIETTE (Québec)  
(514) 759-8080  
Télex 052-68658

**LAURENTIDES**  
1000, rue Labelle  
SAINT-JEROME (Québec)  
J7Z 5N6  
(514) 431-4000

**LAVAL**  
1700, boulevard Laval  
LAVAL (Québec)  
H7S 2G6  
(514) 668-7400  
Télex 052-4554

**MAURICIE - BOIS-FRANCS**  
1055, boulevard des Forges  
2<sup>e</sup> étage, bureau 200  
TROIS-RIVIERES (Québec)  
G8Z 4J9  
(819) 372-3400

**MONTÉGIE**  
25, boulevard Lafayette  
LONGUEUIL (Québec)  
J4K 5B7  
(514) 679-8390  
Télex 052-4507

**NOUVEAU-QUÉBEC**  
C.P. 690  
RADISSON (Québec)  
J0Y 2N0  
0 (819) 638-8978

**OUTAOUAIS**  
15, rue Gamelin  
HULL (Québec)  
J8Y 6N5  
(819) 778-8600

**QUÉBEC**  
1, parc Samuel-Holland  
QUÉBEC (Québec)  
G1S 4R7  
(418) 643-6319  
Télex 051-2332

**SAGUENAW-LAC-SAINT-JEAN**  
Place du Fjord  
901, boulevard Talbot  
CHICOUTIMI (Québec)  
G7H 6P8  
(418) 696-5200



Commission de la santé et de la sécurité du travail